

QUIGG

Microgolfoven Four micro-ondes Mikrowelle

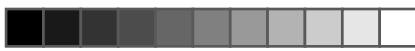
MD 18351



VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING
TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE / ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG



27072479
AA 23/18 C
7247



Sommaire

1.	À propos de ce mode d'emploi	4
1.1.	Explication des symboles	4
2.	Utilisation conforme.....	6
3.	Consignes de sécurité.....	7
3.1.	Surfaces brûlantes	11
3.2.	Consignes de sécurité spéciales concernant l'exposition aux micro-ondes	13
3.3.	Consignes de sécurité lors du réchauffement de liquides	15
3.4.	Nettoyer et entretenir l'appareil	16
4.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	17
5.	Contenu de l'emballage	18
6.	À propos des micro-ondes	18
6.1.	L'action des micro-ondes sur les aliments.....	19
6.2.	Les micro-ondes	19
7.	Bouillir et mijoter au four micro-ondes	19
7.1.	Remarques générales	19
7.2.	Matériaux adaptés au four micro-ondes	20
7.3.	Matériaux adaptés sous conditions.....	21
7.4.	Matériaux non adaptés	21
8.	Avant la première utilisation	22
8.1.	Installer l'appareil.....	23
8.2.	Premier nettoyage de l'appareil.....	24
8.3.	Mise en place des accessoires	24
9.	Commande du four micro-ondes	24
9.1.	Procéder aux réglages	25
9.2.	Interrompre un programme	26
9.3.	Décongeler	26
10.	Nettoyage et entretien	27
11.	Mise hors tension.....	28
12.	Dépannage rapide	28
13.	Recyclage	29
14.	Caractéristiques techniques	29
15.	Déclaration de conformité	30
16.	Mentions légales.....	30



1. À propos de ce mode d'emploi



Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi dans son intégralité et respecter toutes les consignes indiquées. Vous serez ainsi assuré du bon fonctionnement et de la durée de vie de votre appareil. Gardez toujours le présent mode d'emploi à portée de main à proximité de l'appareil. Conservez bien le mode d'emploi afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil.

1.1. Explication des symboles



DANGER !

Avertissement d'un risque vital immédiat !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !



PRUDENCE !

Avertissement d'un risque possible de blessures moyennes à légères !



ATTENTION !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



REMARQUE !

Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !



REMARQUE !

Respecter les consignes du mode d'emploi !





Symbole pour courant alternatif



Utilisation à l'intérieur

Les appareils comportant ce symbole ne doivent être utilisés qu'en intérieur.



Surface convenant à un usage alimentaire

- .

Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation

- ▶

Action à exécuter



Déclaration de conformité

Les produits portant ce symbole respectent toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen (voir chapitre « Déclaration de conformité »).



REMARQUE

Les numéros de position derrière les composants respectifs de l'appareil dans le texte renvoient à l'illustration au chapitre „4. Vue d'ensemble de l'appareil“ en page 17.





2. Utilisation conforme

L'appareil doit servir uniquement à chauffer des aliments adaptés dans des récipients et de la vaisselle adaptés. Il ne doit pas être utilisé en plein air !

Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages privés ou pour des applications ménagères similaires, par exemple :

- par le personnel de cuisines, magasins ou bureaux et d'autres domaines professionnels ;
- dans les exploitations agricoles ;
- par les clients d'hôtels, de motels et d'autres établissements d'hébergement ;
- dans les bed and breakfasts.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale, industrielle ou dans des laboratoires.

- ▶ Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée.
- ▶ Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.





3. Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Risque de blessure pour les enfants et personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expériences et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- ▶ Conserver l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expériences et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés sans surveillance par des enfants.
- ▶ Tenez les enfants de moins de 8 ans à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation.





DANGER !

Risque de blessure !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- ▶ Conserver tous les emballages utilisés (sachets, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- ▶ Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque de choc électrique !

Les pièces conductrices de courant présentent un risque de choc électrique.

- ▶ Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifier si le micro-ondes et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- ▶ Si le four micro-ondes ou le cordon d'alimentation présente des dommages visibles, ne pas utiliser l'appareil.
- ▶ Vérifier que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il ne passe pas sous l'appareil, sur une surface chaude ou des arêtes contondantes.
- ▶ Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
- ▶ Veillez à ne pas coincer ou écraser le cordon d'alimentation.
- ▶ Si vous constatez un dommage causé lors du transport, adressez-vous immédiatement au SAV.
- ▶ Branchez le four micro-ondes uniquement sur une prise de terre réglementaire et protégée électriquement. La tension secteur doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- ▶ La prise de courant doit rester accessible au cas où vous auriez besoin de débrancher rapidement le four micro-ondes.





AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Les rayons micro-ondes présentent un risque de blessure.

- ▶ En cas de dommages de l'appareil, des rayons micro-ondes peuvent fuir et s'échapper de l'appareil. Tout dommage du cordon d'alimentation peut provoquer un choc électrique.
- ▶ Si le boîtier, les caches, la porte du four micro-ondes, les joints de porte ou le verrouillage de la porte sont endommagés, ne mettre en aucun cas le four micro-ondes en marche. Débrancher alors immédiatement le cordon d'alimentation de la prise de terre en tirant au niveau de la fiche, jamais sur le cordon lui-même. Ne mettez plus le four micro-ondes en marche tant qu'il n'a pas été réparé par un technicien spécialement formé à cet effet.
- ▶ AVERTISSEMENT ! Excepté pour les techniciens spécialement formés à cet effet, il est dangereux pour quiconque de procéder à toute opération d'entretien ou de réparation nécessitant le retrait d'un cache qui assure la protection contre l'exposition aux rayons générés par l'énergie micro-ondes.
- ▶ Ne modifier en aucun cas soi-même l'appareil et ne pas essayer d'ouvrir et/ou de réparer soi-même une pièce du four micro-ondes. Afin d'éviter tout danger, faire réparer le four micro-ondes et le cordon d'alimentation uniquement par un atelier qualifié ou s'adresser au SAV.
- ▶ Ne pas retirer les caches dans la cavité du four micro-ondes ni le film interne de la vitre : risque de fuite de rayons micro-ondes.
- ▶ Utilisez uniquement des pièces de recharge et accessoires que nous avons vendus ou autorisés.

Ne pas plonger le four micro-ondes dans de l'eau ou d'autres liquides et ne pas le passer sous l'eau courante ou l'utiliser dans des pièces humides afin d'éviter tout risque d'électrocution.





- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation du four micro-ondes de la prise de courant
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - si de l'eau s'est infiltrée dans l'appareil,
 - si vous n'utilisez plus l'appareil.
- ▶ Ne pas exposer le four micro-ondes à des gouttes et projections d'eau. Évitez tout contact du four micro-ondes avec de l'eau ou d'autres liquides. Tenez le four micro-ondes, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation à distance de la vaisselle, éviers et similaire. Si de l'eau s'est infiltrée dans l'appareil, débrancher immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de terre. Faites vérifier le four micro-ondes par un atelier qualifié.
- ▶ Ne jamais toucher l'appareil ou le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.



DANGER !

Risque d'explosion !

Toute utilisation de l'appareil dans un environnement explosif présente un risque d'explosion !

- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font p. ex. partie les installations de citernes, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (p. ex. poussière de farine ou de bois).



ATTENTION

Risque de dommage !

Toute installation incorrecte de l'appareil peut l'endommager.





- ▶ Installer le four micro-ondes sur une surface plane et stable pouvant supporter le poids de l'appareil à vide plus le poids maximum des aliments qui y sont préparés.
- ▶ Faites fonctionner l'appareil exclusivement à l'intérieur de pièces.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - feu nu.
- ▶ Ne pas installer le four micro-ondes à proximité de sources de chaleur.

Les additifs chimiques dans les revêtements de meubles peuvent attaquer le matériau des pieds de l'appareil et laisser des résidus sur la surface des meubles.

- ▶ Placez le cas échéant l'appareil sur un support résistant à la chaleur.

3.1. Surfaces brûlantes



DANGER !

Risque d'explosion !

Les mélanges d'eau et d'huile peuvent s'enflammer, voire même exploser.

- ▶ Ne pas faire chauffer de mélange d'eau et de graisse ou d'huile dans le four micro-ondes.
- ▶ Ne pas décongeler de graisse ou d'huile surgelée dans le four micro-ondes.



AVERTISSEMENT !

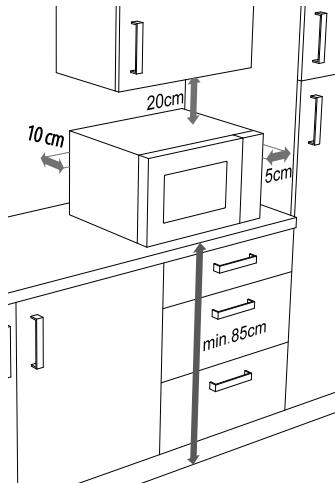
Risque d'incendie !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque d'incendie.





- ▶ Ne pas poser d'objets sur l'appareil. Pour garantir une aération suffisante, prévoir une distance de 20 cm au-dessus de l'appareil, de 10 cm à l'arrière et de 5 cm de chaque côté (voir **illustr.**).
- ▶ Ne pas recouvrir ni obstruer les orifices d'aération du four micro-ondes.
- ▶ Ce four micro-ondes s'utilise posé sur un support. Ne pas l'utiliser encastré ou installé dans une armoire.
- ▶ Ne jamais laisser le four micro-ondes sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- ▶ Ce four micro-ondes n'est pas destiné à fonctionner avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- ▶ Toujours surveiller le four micro-ondes pendant le réchauffement ou la cuisson d'aliments dans des matériaux inflammables tels que récipients en plastique ou papier.
- ▶ Utiliser le four micro-ondes uniquement pour chauffer des aliments adaptés dans des récipients et de la vaisselle adaptés.
- ▶ Ne pas faire sécher d'objets inflammables (pas d'aliments ni de vêtements, coussins chauffants, pantoufles, éponges, chiffons humides et similaires) dans le four micro-ondes. Cela pourrait provoquer des blessures, une combustion ou même un feu.
- ▶ Ne pas préparer dans le four micro-ondes d'aliments contenant de l'alcool. Ne pas faire frire d'aliments et ne pas chauffer d'huile dans le four micro-ondes !



12 - Français





- ▶ En cas de dégagement de fumée, laisser impérativement la porte du four micro-ondes fermée afin d'éviter la formation de flammes ou d'étouffer les flammes déjà existantes. Éteindre immédiatement l'appareil en débranchant la fiche d'alimentation de la prise.
- ▶ Utilisez uniquement les sachets de pop-corn tout prêts disponibles dans le commerce qui conviennent idéalement à la préparation de pop-corn au micro-ondes.
- ▶ Ne dépassez jamais les temps de cuisson indiqués par le fabricant.
- ▶ Ne stockez pas d'aliments ni d'autres objets dans la cavité du four micro-ondes.

3.2. Consignes de sécurité spéciales concernant l'exposition aux micro-ondes



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

L'éclatement de récipients présente un risque de blessure.

- ▶ Ne pas faire chauffer d'aliments ni de liquides dans des récipients hermétiquement fermés ! Ceux-ci pourraient exploser dans le four micro-ondes ou causer des blessures lorsqu'ils sont ouverts. Enlever systématiquement le bouchon des bouteilles (p. ex. avec les biberons) et le couvercle des récipients.



PRUDENCE !

Risque de blessure !

Les liquides chauds présentent un risque de blessure par brûlure.





- ▶ Les aliments préparés au four micro-ondes ne chauffent éventuellement pas uniformément. Vérifier la température des aliments chauffés avant de les consommer. Être particulièrement prudent avec les aliments pour bébés et les biberons : toujours remuer ou secouer l'aliment avant de vérifier sa température afin d'éviter tout risque de brûlure.
- ▶ Ne pas chauffer au four micro-ondes d'œufs avec coquille ou d'œufs durs entiers, ils risqueraient d'exploser pendant la cuisson et aussi une fois sortis du four micro-ondes. Chauffer des œufs au four micro-ondes uniquement dans de la vaisselle spéciale adaptée au micro-ondes.
- ▶ Inciser la peau d'aliments tels que tomates, saucisses, aubergines et similaires avant de les cuire afin d'éviter qu'ils n'éclatent.
- ▶ Lorsque vous ouvrez des récipients de cuisson (p. ex. sachets de pop-corn, boîtes), de la vapeur brûlante s'en échappe. Veillez donc toujours à diriger l'orifice d'ouverture du récipient du côté opposé à votre corps.
- ▶ De la vapeur s'échappe également du four micro-ondes lorsque vous ouvrez la porte. Tenez-vous à distance du four micro-ondes.
- ▶ Les surfaces du four micro-ondes, les accessoires et les récipients de cuisson chauffent fortement pendant la cuisson. Utilisez des gants de cuisine. Laissez toutes les pièces refroidir avant de nettoyer le micro-ondes.



ATTENTION !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque de dommage de l'appareil.

- ▶ Ne jamais utiliser l'appareil sans le plateau tournant et ne jamais le faire fonctionner à vide.

14 – Français





- ▶ Utiliser uniquement les accessoires fournis ou ceux qui sont décrits dans ce mode d'emploi comme étant appropriés.
- ▶ En mode Micro-ondes, ne jamais utiliser de vaisselle ornée de motifs métalliques ni de vaisselle en métal : risque de dommages de l'appareil et/ou de la vaisselle dû à la formation d'étincelles.
- ▶ Utiliser de la vaisselle adaptée au four micro-ondes. À l'achat, vérifier qu'elle comporte bien la mention « allant au micro-ondes » ou « pour micro-ondes ».
- ▶ Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il fonctionne.

3.3. Consignes de sécurité lors du réchauffement de liquides



PRUDENCE !

Risque de blessure !

Les liquides chauds présentent un risque de blessure par brûlure.

- ▶ Tout liquide placé dans le four micro-ondes peut chauffer au-delà de son point d'ébullition, c.-à-d. déjà atteindre sa température d'ébullition sans qu'apparaissent les bulles de vapeur typiques à la cuisson. En cas de secousses, p. ex. lorsqu'on enlève le récipient du four micro-ondes, le liquide peut alors se mettre à bouillir brusquement et provoquer des éclaboussures brûlantes.
- ▶ Ne pas utiliser de récipients hauts et étroits.
- ▶ Pour chauffer un liquide dans l'appareil, placer un bâtonnet en verre ou en céramique dans le récipient afin d'éviter que le liquide ne boue. Une fois le liquide chaud, attendre un moment, tapoter avec précaution sur le récipient et mélanger si possible le liquide avant de le sortir du micro-ondes.





3.4. Nettoyer et entretenir l'appareil



ATTENTION !

Risque de dommage !

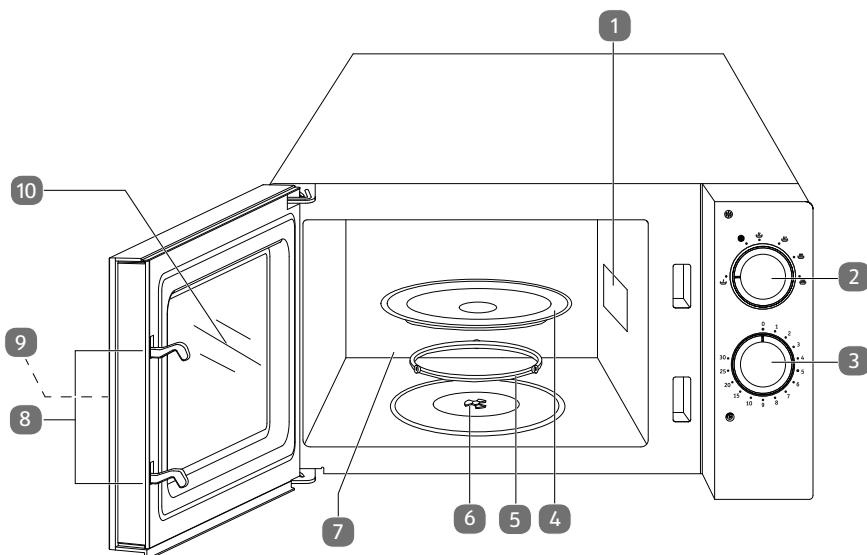
Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque de dommage de l'appareil.

- ▶ L'utilisation de produits d'entretien non adaptés sur l'appareil peut endommager les surfaces de l'appareil. N'utilisez pas pour nettoyer l'appareil de produits chimiques agressifs, de détergents abrasifs ou d'éponges dures.
- ▶ Ne nettoyez pas l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. La vapeur pourrait pénétrer à l'intérieur de l'appareil et endommager l'électronique ainsi que les surfaces.
- ▶ Un four micro-ondes sale peut entraîner la détérioration des surfaces, ce qui nuirait à la longévité de l'appareil et peut engendrer des situations dangereuses.
- ▶ Nettoyer régulièrement le four micro-ondes et enlever les restes d'aliments.
- ▶ Pour nettoyer la cavité du four micro-ondes ainsi que les pièces avoisinantes, respecter les consignes indiquées à la section „10. Nettoyage et entretien“ en page 27.





4. Vue d'ensemble de l'appareil



- 1) Cache du magnétron : NE PAS ENLEVER !
- 2) Réglage de niveau de cuisson
- 3) Réglage de temps de cuisson
- 4) Plateau tournant en verre
- 5) Anneau à roulettes
- 6) Axe d'entraînement
- 7) Cavité du micro-ondes
- 8) Verrouillage de la porte
- 9) Poignée
- 10) Vitre



5. Contenu de l'emballage



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- ▶ Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.



ATTENTION !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque de dommage de l'appareil.

- ▶ Le cache (1) dans la cavité du micro-ondes (7) ne fait pas partie de l'emballage et ne doit pas être retiré !
- ▶ Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage.
- ▶ Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Four micro-ondes
- Plateau tournant en verre
- Anneau à roulettes
- Axe d'entraînement
- Mode d'emploi avec informations relatives à la garantie

6. À propos des micro-ondes

Les micro-ondes sont des ondes électromagnétiques hautes fréquences qui ont pour effet le réchauffement des aliments placés dans la cavité du four micro-ondes (7). Les micro-ondes chauffent tous les objets non métalliques. N'utilisez donc pas d'objets métalliques en mode Micro-ondes. Plus les aliments contiennent d'eau, plus le réchauffement est efficace.

Pour obtenir une répartition optimale de la chaleur, laissez le plat chauffé dans le four micro-ondes pendant une à deux minutes afin qu'il continue à cuire.





6.1. L'action des micro-ondes sur les aliments

- Les micro-ondes pénètrent dans les aliments à une profondeur d'environ 3 cm.
- Elles chauffent les molécules d'eau, de graisse et de sucre (plus l'aliment contient d'eau, plus le réchauffement est important).
- Cette chaleur se répartit ensuite – lentement – dans l'ensemble de l'aliment et entraîne la décongélation, le réchauffement et la cuisson de l'aliment.
- La cavité du four micro-ondes (7) et l'air présent dans le four micro-ondes ne chauffent pas (le récipient est chauffé principalement par l'aliment chaud qu'il contient).
- Que ce soit pour cuire ou décongeler, chaque aliment nécessite une certaine quantité d'énergie – selon la formule suivante : puissance élevée – courte durée et/ou faible puissance – longue durée.

6.2. Les micro-ondes

- Un générateur de micro-ondes, appelé magnétron, produit les micro-ondes et les dirige dans la cavité du four micro-ondes (7).
- Les parois de la cavité du four micro-ondes et la vitre (10) reflètent les micro-ondes, de telle sorte qu'il leur est impossible de s'échapper de la cavité (7).
- Vous pouvez régler plusieurs niveaux de puissance et le temps de cuisson du four micro-ondes.
- Une fois le temps écoulé ou lorsque vous ouvrez la porte du four micro-ondes, le magnétron s'arrête immédiatement.

7. Bouillir et mijoter au four micro-ondes

7.1. Remarques générales

- ▶ Pour disposer correctement les aliments à cuire, placez les morceaux les plus gros au niveau des bords extérieurs du récipient de cuisson.
- ▶ Respectez le temps de cuisson exact.
- ▶ Choisissez le temps de cuisson indiqué le plus court et prolongez-le au besoin.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie dû à des températures très élevées !

Les aliments beaucoup trop cuits peuvent dégager de la fumée ou s'enflammer.

- ▶ Toujours surveiller la cuisson.



- ▶ Recouvrir les aliments pendant la cuisson avec un couvercle adapté au micro-ondes pour éviter les éclaboussures et cuire plus uniformément les aliments.
- ▶ Pendant leur préparation au four micro-ondes, les aliments tels que les morceaux de poulet et les hamburgers doivent être retournés une fois afin d'accélérer la cuisson. Les plus grosses pièces telles que rôtis ou poulets rôtis doivent être retournées au minimum une fois.
- ▶ Il est aussi important de modifier la disposition des aliments, p. ex. avec les boulettes de viande : à mi-cuisson, les aliments placés en haut doivent être déplacés vers le bas et ceux placés au milieu, vers les bords.
- ▶ Une fois les aliments chauds, les mélanger si possible afin d'assurer une répartition uniforme de la température ou laisser la cuisson se poursuivre encore un peu.

7.2. Matériaux adaptés au four micro-ondes

Des récipients et accessoires spécialement adaptés au micro-ondes sont disponibles dans le commerce. Veillez à ce qu'ils comportent la mention « allant au micro-ondes » ou « pour micro-ondes ». Mais vous pouvez aussi utiliser votre propre vaisselle – à condition que la matière qui la constitue soit adaptée.

7.2.1. Matériaux adaptés

- Porcelaine, vitrocéramique et verre résistant à la chaleur
- Plastique résistant à la chaleur et adapté au micro-ondes (attention : le plastique peut malgré tout être coloré par les aliments ou déformé par la chaleur)
- Papier sulfurisé

7.2.2. Vue d'ensemble des matériaux adaptés

Le tableau suivant peut vous aider à choisir le récipient adapté :

Récipient de cuisson	Utilisation dans le micro-ondes
Verre résistant à la chaleur	Oui
Verre non résistant à la chaleur	Non
Céramique résistante à la chaleur	Oui
Vaisselle plastique adaptée au micro-ondes	Oui
Papier sulfurisé	Oui
Insert métallique	Non
Papier alu, barquettes en alu	Sous conditions





7.2.3. Taille et forme des récipients adaptés au four micro-ondes

Les récipients peu profonds et larges sont préférables aux récipients étroits et hauts. Les aliments « plats » peuvent cuire uniformément.

Les récipients ronds et ovales sont préférables aux récipients carrés. Risque de surchauffe locale dans les coins.

7.3. Matériaux adaptés sous conditions

- Faïence et céramique. Utilisez des récipients en terre cuite uniquement pour décongeler des aliments ou pour des cuissons de courte durée, l'air et l'eau qui y sont contenus risquant sinon de provoquer des fissures.
- La vaisselle ornée de motifs en or ou en argent peut être utilisée uniquement si le fabricant précise « allant au micro-ondes ».
- N'utilisez pas de grandes quantités de papier alu. Vous pouvez toutefois l'utiliser en petits morceaux pour recouvrir des endroits sensibles. L'énergie micro-ondes se concentrant avant tout dans les coins des récipients, couvrez aussi ces derniers afin d'éviter tout débordement. Laissez une distance de 2,5 cm entre la feuille de papier alu et la paroi intérieure du four micro-ondes.
- Les barquettes en alu (p. ex. avec les plats cuisinés) sont adaptées sous certaines conditions, mais doivent avoir une hauteur minimum de 3 cm pour pouvoir être utilisées dans le four micro-ondes.

7.4. Matériaux non adaptés

- Métal, donc toutes les casseroles, poêles et tous les couvercles métalliques



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque d'incendie.

- ▶ Dès que vous remarquez des étincelles ou des éclairs, arrêtez immédiatement le four micro-ondes et débranchez la fiche d'alimentation de la prise. Sortez les aliments du four micro-ondes et vérifiez si des objets métalliques se trouvent dans ou sur les aliments ou le récipient de cuisson.



ATTENTION !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque de dommage de l'appareil.

- ▶ En mode Micro-ondes, ne jamais utiliser de vaisselle ornée de motifs métalliques ni de vaisselle en métal : risque de dommages de l'appareil et/ou de la vaisselle dû à la formation d'étincelles.
- ▶ Ne pas utiliser de verres en cristal ou cristal au plomb en mode Micro-ondes. Ceux-ci peuvent se briser et les verres de couleur, se décolorer.
- ▶ Ne pas utiliser de matériaux non résistants à la chaleur. Ils pourraient se déformer ou même brûler.



REMARQUE

Pour vérifier si une vaisselle peut être utilisée au four micro-ondes, versez-y un peu d'eau et mettez-la dans le four micro-ondes.

Réglez le sélecteur de niveau de cuisson (2) sur le niveau de puissance (haut, 700 W) et tournez le sélecteur de temps de cuisson (3) sur une minute. L'appareil fonctionne alors en mode Micro-ondes pendant 1 minute. Si vous constatez que le récipient est plus chaud que l'eau, c'est qu'il n'est pas adapté au four micro-ondes. Une vaisselle adaptée au micro-ondes chauffe uniquement au contact de la chaleur de l'aliment.

8. Avant la première utilisation

- ▶ Assurez-vous d'avoir bien retiré tous les matériaux d'emballage se trouvant dans l'appareil et sur la face intérieure de la porte du micro-ondes.



ATTENTION !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque de dommage de l'appareil.

- ▶ Le cache (1) dans la cavité du micro-ondes (7) ne fait pas partie de l'emballage et ne doit pas être retiré !





8.1. Installer l'appareil



DANGER !

Risque de blessure !

Tout dommage du four micro-ondes présente un risque de blessure par électrocution ou rayonnement micro-ondes.

En cas de dommages de l'appareil, des rayons micro-ondes peuvent fuir et s'échapper de l'appareil. Tout dommage du cordon d'alimentation peut provoquer un choc électrique.

- ▶ Si le boîtier, les caches, la porte du four micro-ondes ou le verrouillage de la porte sont endommagés, ne mettre en aucun cas le four micro-ondes en marche. Débrancher alors immédiatement le cordon d'alimentation de la prise de terre en tirant au niveau de la fiche, jamais sur le cordon lui-même.
- ▶ Si vous constatez un dommage quelconque, ne mettez pas le four micro-ondes en marche, mais adressez-vous au SAV.



ATTENTION !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque de dommage de l'appareil.

- ▶ Le four micro-ondes est destiné à un usage domestique et ne doit pas être utilisé en plein air.
- ▶ Ne jamais utiliser l'appareil sans le plateau tournant et ne jamais le faire fonctionner à vide.
- ▶ N'installez pas le four micro-ondes à proximité de sources de chaleur, à un endroit exposé à l'eau ou à une forte humidité ni à proximité de matériaux inflammables.
- ▶ Les pieds ne doivent pas être enlevés.
- ▶ Branchez le four micro-ondes sur une prise de terre facilement accessible à tout moment.



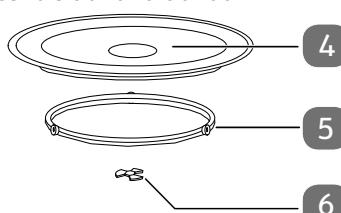


8.2. Premier nettoyage de l'appareil

- ▶ Tirez sur la poignée (9) de la porte pour ouvrir le four micro-ondes.
- ▶ Pour éliminer les restes de poussière des emballages et les résidus de fabrication éventuels, avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, essuyez la cavité du four micro-ondes (7) et la face intérieure de la vitre (10) avec un chiffon doux légèrement humide. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le four micro-ondes et séchez ensuite soigneusement les surfaces.
- ▶ Nettoyez le plateau tournant en verre (4), l'arbre d'entraînement (6) et l'anneau à roulettes (5) dans de l'eau chaude additionnée d'un peu de produit vaisselle et séchez-les soigneusement.

8.3. Mise en place des accessoires

- ▶ Insérez l'axe d'entraînement (6) dans l'orifice au centre du fond du four micro-ondes..
- ▶ Placez l'anneau à roulettes (5) dans le renflement prévu dans la cavité du four micro-ondes puis posez le plateau tournant en verre (4) au centre sur l'axe d'entraînement (6).



REMARQUE



Lors du premier chauffage, il est possible qu'une légère odeur se dégage. Les vapeurs alors émises ne sont pas nocives et se dissipent rapidement. Veillez simplement à bien aérer la pièce, par exemple en ouvrant une fenêtre.



9. Commande du four micro-ondes



ATTENTION !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte du four micro-ondes présente un risque de dommage de l'appareil.

- ▶ Ne jamais utiliser le four micro-ondes sans le plateau tournant et ne jamais le faire fonctionner à vide.





9.1. Procéder aux réglages



PRUDENCE !

Risque de blessure !

Les aliments et/ou les récipients pouvant être très chauds, il y a risque de brûlure.

- ▶ Utilisez impérativement des maniques ou des gants résistants à la chaleur pour sortir les aliments de la cavité du four micro-ondes.
- ▶ Réglez la cuisson (2) sur le niveau souhaité, voir tableau des niveaux de puissance.

Niveaux de puissance

Symbol	Puissance	Puissance en watts
⚡	Bas	140 W
❄	Décongeler	300 W
熥	Moyen - bas	360 W
熥	Moyen	500 W
熥	Moyen - haut	600 W
熥	Haut	700 W

- ▶ Fermez la porte du four micro-ondes.
- ▶ Tournez le sélecteur de temps de cuisson (3) pour régler le temps de cuisson souhaité et démarrer le cycle de cuisson.

Sur l'échelle du sélecteur de temps de cuisson (3), le temps est indiqué en minutes.



REMARQUE

Si le temps de cuisson souhaité est inférieur à 2 minutes, tournez le minuteur tout d'abord sur un réglage de temps supérieur à 2 minutes puis tournez le minuteur en arrière dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage de temps souhaité.

À la fin du cycle de cuisson, c.-à-d. lorsque le minuteur (3) est revenu à « 0 » ou que vous l'avez mis sur « 0 », un signal sonore retentit.

- ▶ Ouvrez la porte et sortez les aliments du four micro-ondes.

9.2. Interrompre un programme

Pour retourner ou remuer les aliments en milieu de cuisson, il est souvent nécessaire d'interrompre le programme.

- ▶ Ouvrez la porte du four micro-ondes pour interrompre le programme.
- ▶ Le programme redémarre automatiquement lorsque vous refermez la porte du four micro-ondes.
- ▶ Mettez le minuteur (3) sur « 0 » pour arrêter définitivement le programme avant la fin.

9.3. Décongeler

Afin de vous aider à savoir quelle durée vous devez régler pour la décongélation d'aliments, vous trouverez dans le tableau suivant les temps approximatifs nécessaires pour différents poids :

Poids	Durée conseillée
200 g	Env. 3 minutes
400 g	Env. 6 minutes
600 g	Env. 9 minutes
800 g	Env. 12 minutes
1 kg	Env. 15 minutes

Le temps de cuisson maximal est de 30 minutes.



REMARQUE

Ouvrez la porte à peu près à la moitié du temps de décongélation réglé et retournez les aliments afin de garantir une décongélation homogène.





10. Nettoyage et entretien



DANGER !

Risque d'électrocution !

Les pièces conductrices de courant présentent un risque de choc électrique.

- ▶ Avant de nettoyer le four micro-ondes, éteignez-le et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.



ATTENTION !

Risque de dommage !

L'utilisation de produits d'entretien non adaptés sur le micro-ondes peut endommager les surfaces de l'appareil.

- ▶ N'utilisez pas pour nettoyer l'appareil de produits chimiques agressifs, de détergents abrasifs ou d'éponges dures.

Un four micro-ondes sale peut entraîner la détérioration des surfaces, ce qui nuirait à la longévité de l'appareil et peut engendrer des situations dangereuses. Il est donc important de nettoyer régulièrement votre four micro-ondes et d'en éliminer les résidus alimentaires.

- ▶ Avant de nettoyer le four micro-ondes, éteignez-le et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de terre.
- ▶ Gardez toujours l'intérieur de votre four micro-ondes bien propre. Essuyez les éclaboussures ou les liquides renversés sur les parois intérieures de la cavité du four micro-ondes (7) avec un chiffon humide. En cas de fort encrassement, vous pouvez utiliser un produit d'entretien doux. N'utilisez pas d'aérosols de nettoyage ni de produits d'entretien agressifs, qui risqueraient d'attaquer, de rayer ou de ternir la surface de la porte.
- ▶ Nettoyez les surfaces extérieures avec un chiffon humide. Pour éviter tout risque d'endommagement des pièces fonctionnelles situées à l'intérieur du four micro-ondes, évitez que de l'eau ne pénètre dans les orifices d'aération.
- ▶ Nettoyez la porte du four micro-ondes, la vitre et le mécanisme de fermeture avec précaution à l'aide d'un chiffon humide imbibé d'un savon doux. Faites particulièrement attention à ce que ces pièces ne soient pas endommagées.



- ▶ En cas d'utilisation du four micro-ondes dans des conditions de forte humidité ambiante, de l'eau de condensation peut se former sur les surfaces extérieures. Si de l'eau de condensation s'accumule dans la cavité du four micro-ondes ou sur les surfaces externes, essuyez-la avec un chiffon doux.
- ▶ Sortez occasionnellement le plateau tournant en verre (4) du four micro-ondes pour le nettoyer. Lavez le plateau tournant en verre (4) dans de l'eau chaude additionnée d'un savon doux ou au lave-vaisselle. Séchez ensuite soigneusement le plateau tournant en verre (4) avec un chiffon doux.
- ▶ Essuyez l'axe d'entraînement (6) et l'anneau à roulettes (5) avec un chiffon humide.
- ▶ Essuyez la cavité du four micro-ondes (7) avec un chiffon humide et un produit d'entretien doux.
- ▶ Pour éliminer les éventuelles odeurs, chauffez 5 minutes dans le four micro-ondes, dans un récipient profond adapté au four micro-ondes, l'équivalent d'une tasse d'eau additionnée du jus et de l'écorce d'un citron. Rincez soigneusement l'intérieur du four micro-ondes et essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- ▶ Si l'éclairage du four micro-ondes doit être remplacé, adressez-vous à un atelier qualifié ou au SAV.

11. Mise hors tension

- ▶ Si vous n'utilisez pas le micro-ondes pendant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et rangez le four micro-ondes dans un endroit sec, propre et exempt de poussière.

12. Dépannage rapide

Problème	Cause possible	Solution
Le four micro-ondes ne démarre pas.	La fiche d'alimentation n'est pas bien branchée sur la prise de courant.	Débranchez la fiche de la prise et attendez env. 10 secondes avant de la rebrancher.
	Le fusible a brûlé.	Adressez-vous au SAV.
	Le fusible thermique s'est déclenché.	Attendez que le micro-ondes ait refroidi.
	La prise de terre est défectueuse.	Vérifiez la prise de terre en y branchant un autre appareil.





13. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL

La mise au rebut des appareils usagés avec les déchets ménagers est interdite.



Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être éliminé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, respectant ainsi l'environnement.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise d'élimination des déchets locale ou à la municipalité.

14. Caractéristiques techniques

Tension nominale :	230-240 V ~ 50 Hz
Puissance nominale :	1200 W
Puissance de sortie nominale :	700 W
Fréquence micro-ondes :	2450 MHz
Dimensions du boîtier (l x P x H) :	45,2 x 36 x 26,2 cm
Dimensions de la cavité du micro-ondes (l x P x H) :	31,5 x 29,4 x 19,8 cm
Contenance :	Env. 17 litres
Poids net :	10,5 kg
Diamètre du plateau tournant en verre :	24,5 cm



La cavité du four micro-ondes (7) et le plateau tournant en verre (4) conviennent à un usage alimentaire.

Sous réserve de modifications techniques !



15. Déclaration de conformité

CE Par la présente, le fabricant déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive « Basse tension » 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

16. Mentions légales

Copyright © 2018

Situation : 22.01.2018

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

MEDION AG
Am Zehnthal 77
45307 Essen
Allemagne



Le mode d'emploi peut être téléchargé sur le portail de service
www.medion.com/be/fr/service/accueil/.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.





Inhoudsopgave

1.	Betreffende deze handleiding	32
1.1.	Tekenuitleg	32
2.	Gebruik voor het beoogde doel	34
3.	Veiligheidsinstructies.....	34
3.1.	Hete oppervlakken	39
3.2.	Bijzondere veiligheidsinstructies bij de omgang met microgolven.	40
3.3.	Veiligheidsinstructies bij het verhitten van vloeistoffen	42
3.4.	Apparaat reinigen en onderhouden	43
4.	Beschrijving van onderdelen.....	44
5.	Inhoud van de verpakking.....	45
6.	Over microgolven	46
6.1.	Het effect van microgolven op levensmiddelen	46
6.2.	De magnetron	46
7.	Koken en garen met de magnetron	46
7.1.	Algemene aanwijzingen	46
7.2.	Materialen die geschikt zijn voor gebruik in de magnetron	47
7.3.	Beperkt geschikt materiaal	48
7.4.	Niet geschikt materiaal	48
8.	Vóór het eerste gebruik	50
8.1.	Apparaat opstellen	50
8.2.	Eerste keer schoonmaken.....	51
8.3.	Accessoires plaatsen	51
9.	Bediening	52
9.1.	Instellingen uitvoeren	52
9.2.	Programma onderbreken.....	53
9.3.	Ontdooien.....	53
10.	Reiniging en onderhoud	54
11.	Buiten gebruik stellen	55
12.	Oplossen van problemen	56
13.	Afvalverwerking	56
14.	Technische gegevens.....	57
15.	Conformiteitsinformatie	57
16.	Colofon	58



1. Betreffende deze handleiding



Lees deze handleiding nauwkeurig door en neem alle aanwijzingen in acht. Hiermee garandeert u een betrouwbare werking en een lange levensduur van uw apparaat. Houd deze handleiding steeds binnen handbereik bij uw apparaat. Bewaar de bedieningshandleiding goed, zodat u deze bij de verkoop van het apparaat kunt doorgeven aan de nieuwe eigenaar.

1.1. Tekenuitleg



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor het risico op elektrische schokken!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onomkeerbaar letsel!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk middelzwaar of gering letsel!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



OPMERKING!

Verdere informatie over het gebruik van het apparaat!



OPMERKING!

Volg de aanwijzingen in de bedieningshandleiding op!





Symbool voor wisselstroom



Gebruik in binnenruimten

Apparaten met dit symbool zijn uitsluitend geschikt voor gebruik in binnenruimten.



Levensmiddelbestendig oppervlak

- Opsommingstekens/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- ▶ Advies over uit te voeren handelingen



Verklaring van conformiteit

Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd voldoen aan de eisen zoals vastgelegd in de EG-richtlijnen (zie het hoofdstuk „Conformiteitsinformatie“).



OPMERKING

De positienummers achter de betreffende apparaatonderdelen in de tekst verwijzen naar de afbeelding in hoofdstuk op pagina 44 "4. Beschrijving van onderdelen".





2. Gebruik voor het beoogde doel

Deze magnetron mag uitsluitend worden gebruikt voor het verwarmen van levensmiddelen in geschikt serviesgoed. Het apparaat mag niet buitenhuis worden gebruikt!

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in een privéomgeving en vergelijkbare huishoudelijke toepassingen, bijvoorbeeld:

- in keukens voor winkelpersoneel, kantoren en andere zakelijke omgevingen,
- in plattelandswoningen en boerderijen,
- door klanten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen,
- in bed & breakfasts.

Het apparaat is niet bestemd voor gebruik in zakelijke of industriële omgevingen of in laboratoria.

- ▶ Let erop dat het recht op garantie bij ondoelmatig gebruik komt te vervallen.
- ▶ Neem alle informatie in deze handleiding in acht, met name de veiligheidsvoorschriften. Elke andere toepassing wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of schade.

3. Veiligheidsinstructies

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES – ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor letsel bij kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (zoals personen met een beperking, ouderen met beperkte lichamelijke en geestelijke vermogens) of met onvoldoende ervaring en kennis (zoals oudere kinderen).





- ▶ Bewaar apparaat en accessoires op een voor kinderen onbereikbare plaats.
- ▶ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, mits deze personen onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat zodat zij de daarmee samenhangende gevaren begrijpen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- ▶ Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.



GEVAAR!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor verstikking door het inademen of inslikken van kleine onderdelen of verpakkingsfolie.

- ▶ Alle gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, polystyreen etc.) buiten bereik van kinderen opslaan.
- ▶ Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar van een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door spanningvoerende onderdelen.

- ▶ Controleer de magnetron en het netsnoer vóór het eerste gebruik en vervolgens opnieuw na ieder gebruik op beschadigingen.
- ▶ Neem de magnetron niet in gebruik als het apparaat of het netsnoer zichtbaar zijn beschadigd.





- ▶ Controleer of het netsnoer onbeschadigd is en niet onder de magnetron, over hete oppervlakken of langs scherpe randen loopt.
- ▶ Wikkel het netsnoer volledig af.
- ▶ Let erop dat het netsnoer niet kan worden geknikt of ingeklemd.
- ▶ Wanneer u transportschade vaststelt moet u direct contact opnemen met het servicecenter.
- ▶ Sluit de magnetron alleen aan op een correct geïnstalleerd, geaard en voldoende gezekerd stopcontact. De netspanning moet voldoen aan de technische gegevens van het apparaat.
- ▶ Dit stopcontact moet goed toegankelijk zijn zodat de magnetron indien nodig snel spanningsvrij kan worden gemaakt.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel door magnetronstraling.

- ▶ Bij beschadiging van het apparaat kan er door een lekkage magnetronstraling naar buiten treden. Beschadigingen van het netsnoer kunnen een elektrische schok veroorzaken.
- ▶ Bij beschadigingen aan de behuizing, de afdekkingen, de deur van de kookruimte, de afdichtingen rond de deur of de sluiting mag de magnetron in geen geval worden gebruikt. Verwijder in dit geval direct de stekker uit het stopcontact. Neem de magnetron niet meer in bedrijf voordat het apparaat door een vakkundige persoon is gerepareerd.
- ▶ WAARSCHUWING! Behalve voor een vakkundige werkplaats is het voor andere personen gevaarlijk om onderhoud of reparaties uit te voeren omdat hiervoor de afdekking moet worden verwijderd waardoor de bescherming tegen microgolfstraling vervalt.





- ▶ Breng in geen geval zelfstandig wijzigingen aan de magnetron aan en probeer niet om een onderdeel zelf te openen en/of te repareren. De magnetron en het netsnoer mogen uitsluitend door een gekwalificeerde werkplaats worden gerepareerd. Neem anders contact op met de klantenservice om gevaarlijke situaties te vermijden.
- ▶ De afdekkingen en de folie op het venster in de binnenruimte van de magnetron mogen niet worden verwijderd omdat er anders magnetronstraling naar buiten kan treden.
- ▶ Gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde (vervangende) onderdelen en accessoires.

De magnetron mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen, onder stromend water worden gehouden of worden gebruikt in een vochtige omgeving omdat daardoor gevaar ontstaat voor een elektrische schok.

- ▶ Trek de netstekker van de magnetron uit het stopcontact wanneer
 - het apparaat wordt schoongemaakt,
 - vloeistof in het apparaat is binnengedrongen,
 - het apparaat niet meer wordt gebruikt.
- ▶ Bescherm de magnetron tegen drup- en spatwater. Vermijd contact met water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat, de netkabel en de stekker uit de buurt van wastafels, gootstenen en dergelijke. Wanneer vloeistof in het apparaat is binnengedrongen, trekt u meteen de netstekker uit het veiligheidsstopcontact. Laat het apparaat controleren door een hiervoor gekwalificeerde werkplaats.
- ▶ Raak het apparaat of het netsnoer nooit aan met natte handen.





GEVAAR!

Gevaar voor explosie!

Bij gebruik in een omgeving met explosiegevaar bestaat het risico op explosies!

- ▶ Gebruik dit apparaat niet in omgevingen waar gevaar voor explosie bestaat. Hieronder wordt bijvoorbeeld verstaan: tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof of omgevingen waarin oplosmiddelen worden verwerkt. Dit apparaat mag ook niet worden gebruikt in omgevingen waar de lucht belast is met fijne deeltjes (zoals meel- of houtstof).



LET OP

Gevaar voor schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuiste opstelling.

- ▶ De magnetron moet worden opgesteld op een vlakke, stabiele ondergrond die het totale gewicht van het apparaat plus het maximale gewicht van de geplaatste levensmiddelen kan dragen.
- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden.
Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid of vocht
 - extreem hoge of lage temperaturen
 - rechtstreeks zonlicht
 - open vuur.
- ▶ Stel de magnetron niet op in de buurt van hittebronnen. Chemische toevoegingen in meubelbekledingen kunnen het materiaal van de voetjes aantasten en vlekken op het meubeloppervlak achterlaten.
- ▶ Plaats het apparaat eventueel op een hittebestendige ondergrond.





3.1. Hete oppervlakken



GEVAAR!

Gevaar voor explosie!

Mengsels van water met olie kunnen ontvlammen of zelfs exploderen.

- ▶ Verhit geen mengsel van water met olie of vet in de magnetron.
- ▶ Ontdooi geen bevroren vet of olie in de magnetron.

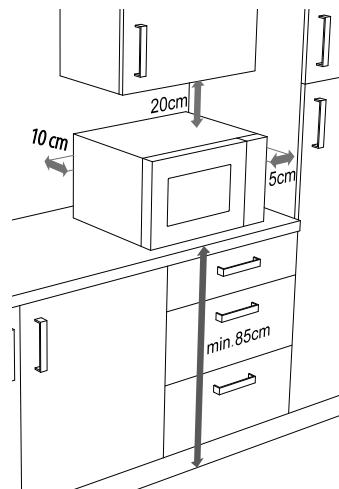


WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Er bestaat gevaar voor brand door onjuiste omgang met het apparaat.

- ▶ Plaats geen voorwerpen op de magnetron. Voor voldoende ventilatie moet boven het apparaat een ruimte van 20 cm, aan de achterkant van 10 cm en aan beide zijkanten van 5 cm worden vrijgehouden (zie **afb.**).
- ▶ De openingen van het apparaat mogen niet afgedekt worden of verstopt zijn.
- ▶ De magnetron is bedoeld voor gebruik als losstaand apparaat. Plaats het apparaat niet in een inbouwmeubel of kast.
- ▶ Laat het apparaat tijdens gebruik nooit zonder toezicht werken.
- ▶ De magnetron is niet bedoeld om te worden gebruikt in combinatie met een externe schakelklok of een aparte afstandsbediening.





- ▶ Bij het opwarmen of koken van gerechten in brandbare materialen zoals kommen van kunststof of papier moet u de magnetron altijd goed in het oog houden.
- ▶ Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het verwarmen van daartoe geschikte levensmiddelen in geschikte kommen en serviesgoed.
- ▶ Droog geen brandbare voorwerpen (zoals kleding, verwarmingskussens, pantoffels, sponzen, vochtige poetsdoeken etc.) in de magnetron. Dit kan tot letsel, ontbrandingen of brand leiden.
- ▶ Geen alcoholhoudende gerechten bereiden. Verwarm geen olie en gebruik de magnetron niet om te frituren!
- ▶ Bij rookontwikkeling moet de deur van de kookruimte dicht worden gehouden om vlamvorming te voorkomen of reeds bestaande vlammen te verstikken. Schakel het apparaat onmiddellijk uit door de stekker uit het stopcontact te trekken.
- ▶ Gebruik uitsluitend in de handel verkrijgbare popcornverpakkingen die bedoeld zijn voor het maken van popcorn in de magnetron.
- ▶ De door de fabrikant aangegeven bereidingstijden mogen niet worden overschreden.
- ▶ Sla geen levensmiddelen of andere voorwerpen op in de kookruimte.

3.2. Bijzondere veiligheidsinstructies bij de omgang met microgolven



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel door barstend serviesgoed.





- ▶ Verhit geen gerechten of vloeistoffen in stevig afgesloten bakjes! Deze kunnen in de magnetron exploderen of bij openen letsel veroorzaken. Bij afsluitbaar serviesgoed, zoals babyflessen, moet altijd de deksel worden verwijderd.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor brandwonden.

- ▶ In de magnetron bereide gerechten worden mogelijk ongelijkmatig verhit. Controleer vóór het gebruik de temperatuur van de verwarmde gerechten. Bij babyvoeding en babyflessen moet u de levensmiddelen vóór controle van de temperatuur altijd omroeren of -schudden om brandwonden te voorkomen.
- ▶ Eieren met schaal of hele, hardgekookte eieren mogen niet in de magnetron worden verwarmd omdat deze bij het gaar worden en ook na verwijdering kunnen exploderen. Eieren mogen uitsluitend in speciaal geschikt servies worden verwarmd.
- ▶ Levensmiddelen met een gesloten huid zoals tomaten, worstjes, aubergines en dergelijk vóór het kokeninsnijden om ploffen te voorkomen.
- ▶ Bij het openen van bereidingsverpakkingen (zoals popcornzakken of blikjes) komt hete damp vrij. Houd bij het openen de opening altijd weg van het lichaam.
- ▶ Bij het openen van de deur van de kookruimte komt hete damp vrij. Houd afstand.
- ▶ Tijdens het bereidingsproces worden de oppervlakken van de magnetron, de accessoires en het kookgerei zeer heet. Gebruik ovenwanten. Laat de onderdelen vóór het reinigen afkoelen.





LET OP!

Gevaar voor schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuiste omgang met het apparaat.

- ▶ Gebruik de magnetron nooit zonder draaiplateau en niet zonder gerecht in de kookruimte.
- ▶ Maak uitsluitend gebruik van de meegeleverde of in deze handleiding als geschikt omschreven accessoires.
- ▶ Gebruik in de magnetronstand nooit serviesgoed met metalen decoratie, metalen serviesgoed of het grillrooster omdat het apparaat en/of het serviesgoed door het overslaan van vonken beschadigd kunnen raken.
- ▶ Gebruik serviesgoed dat geschikt is voor de magnetron. Let bij aanschaf op het keurmerk zoals bv. "geschikt voor de magnetron" of "voor de magnetron".
- ▶ Beweeg het apparaat niet tijdens het gebruik.

3.3. Veiligheidsinstructies bij het verhitten van vloeistoffen



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor brandwonden.

- ▶ Bij het verhitten van vloeistoffen in de magnetron kan er zogenaamde kookvertraging optreden. Dat wil zeggen dat de vloeistof het kookpunt al heeft bereikt voordat de bij het koken typische bellen ontstaan. Bij trillingen die bijvoorbeeld kunnen ontstaan bij het uitnemen, kan de vloeistof dan plotseling gaan koken. De vloeistof kan ongecontroleerd rondspatten.
- ▶ Gebruik geen hoge, smalle bakjes.





- ▶ Plaats bij het verwarmen een staf van glas of keramiek in het bakje om kookvertraging te voorkomen. Wacht na het verwarmen even, tik het servies voorzichtig aan en roer de vloeistof om voordat u het servies uit de kookruimte neemt.

3.4. Apparaat reinigen en onderhouden



LET OP!

Gevaar voor schade!

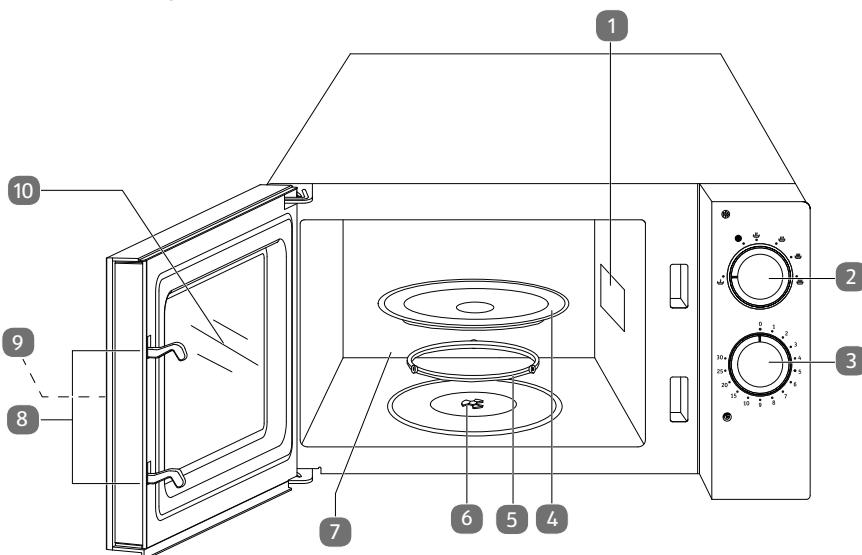
Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuiste omgang met het apparaat.

- ▶ Onjuist gebruik van reinigingsmiddelen op het apparaat kan tot beschadiging van de oppervlakken leiden. Gebruik voor het reinigen geen scherpe chemische schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen, harde sponzen etc.
- ▶ Het apparaat mag niet met een hogedrukreiniger worden schoongemaakt. Er kan dan stoom in het apparaat binnendringen en de elektronica of het oppervlak beschadigen.
- ▶ Als de magnetron niet voldoende wordt schoongehouden, kan het oppervlak van het apparaat worden aangetast. Dit verkort de levensduur en kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- ▶ Reinig het apparaat regelmatig en verwijder achtergebleven etensresten.
- ▶ Neem voor het reinigen van de kookruimte en de aangrenzende delen de instructies op pagina 54 "10. Reiniging en onderhoud" in acht.

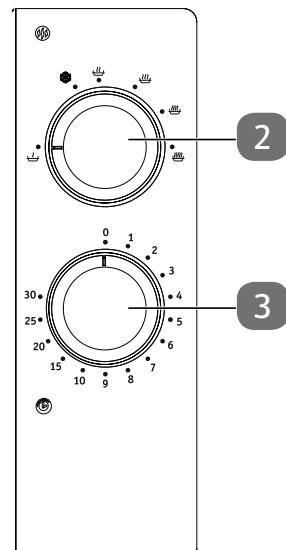




4. Beschrijving van onderdelen



- 1) Afdekking van de magnetronantenne NIET VERWIJDEREN!
- 2) Regelaar voor bereidingsstanden
- 3) Regelaar voor bereidingstijd
- 4) Glazen draaiplateau
- 5) Draairing
- 6) Aandrijfas
- 7) Kookruimte
- 8) Deurvergrendeling
- 9) Deurgreep
- 10) Venster





5. Inhoud van de verpakking



GEVAAR!

Gevaar voor verstikking!

Er bestaat gevaar voor verstikking door het inademen of inslikken van kleine onderdelen of verpakkingsfolie.

- ▶ Houd verpakkingsfolie buiten bereik van kinderen.
- ▶ Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.



LET OP!

Gevaar voor schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuiste omgang met het apparaat.

- ▶ De afdekking (1) in de kookruimte (7) is geen onderdeel van de verpakking en mag niet worden verwijderd!
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid en stel ons binnen 14 dagen na aanschaf op de hoogte van eventueel ontbrekende onderdelen.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Magnetron 17 liter
- Glazen draaiplateau
- Draairing
- Aandrijfjas
- Handleiding en garantiegegevens





6. Over microgolven

Microgolven zijn hoogfrequente elektromagnetische golven die zorgen voor het verwarmen van de levensmiddelen in de kookruimte (7). Microgolven verwarmen alle niet-metalen voorwerpen. Gebruik daarom geen metalen voorwerpen bij gebruik van de magnetron. Het verwarmen gaat beter naarmate er meer water in de levensmiddelen aanwezig is.

Voor een optimale verdeling van de warmte, kunt u de levensmiddelen na het verwarmen het beste een tot twee minuten in de kookruimte laten staan.

6.1. Het effect van microgolven op levensmiddelen

- Microgolven dringen tot een diepte van ca. 3 cm in de levensmiddelen.
- De golven verhitten de water-, vet- en suikermoleculen (levensmiddelen met een hoog watergehalte worden het meest verwarmd).
- Deze warmte dringt vervolgens (langzaam) in het gerecht door en zorgt voor het ontgooien, verhitten en garen.
- De kookruimte (7) en de lucht worden niet verwarmd (het serviesgoed wordt in hoofdzaak verwarmd door de hete gerechten).
- Elk gerecht heeft voor het garen resp. ontgooien een bepaalde hoeveelheid energie nodig volgens de vuistregel: hoog vermogen - korte tijd resp. laag vermogen - lange tijd.

6.2. De magnetron

- De microgolven worden opgewekt door een micogolfgenerator, de zogenaamde magnetron, en naar de kookruimte (7) geleid.
- De wanden en het venster (10) reflecteren de microgolven zodat ze niet uit de kookruimte (7) naar buiten kunnen treden.
- Het vermogen van de microgolven en de kooktijd kunnen op verschillende niveaus worden ingesteld.
- Na afloop van de tijd of bij het openen van de deur wordt de magnetron direct uitgeschakeld.

7. Koken en garen met de magnetron

7.1. Algemene aanwijzingen

- ▶ Om de levensmiddelen op de juiste manier te plaatsen en de kookruimte te vullen legt u de dikste stukken aan de buitenkant.
- ▶ Neem de exacte kook- of gaartijd in acht.
- ▶ Kies de kortste van de aangegeven tijden en verleng deze indien nodig.





WAARSCHUWING!

Brandgevaar door zeer hoge temperaturen!

Bij sterke oververhitting kan rookontwikkeling ontstaan en kunnen de levensmiddelen in brand vliegen.

► Houd het kookproces altijd goed in de gaten.

- Dek de gerechten tijdens het koken of garen af met een voor de magnetron geschikte afdekking. Door afdekken wordt spatten voorkomen. Bovendien wordt het voedsel gelijkmatiger verwarmd.
- Gerechten als stukjes kip en hamburgers moeten tijdens de bereiding in de magnetron eenmaal worden omgedraaid om het garen te versnellen. Grottere stukken zoals bv. braadstukken of een hele kip moeten tenminste één keer worden omgedraaid.
- Ook omscheppen is belangrijk, bijvoorbeeld bij gehaktballetjes. Na de helft van de bereidingsijd moet het eten van boven naar onder en van binnen naar buiten worden omgeschept.
- Roer het gerecht zo mogelijk na het verwarmen goed door zodat de warmte wordt verdeeld of laat het korte tijd nagaren.

7.2. Materialen die geschikt zijn voor gebruik in de magnetron

Voor gebruik in de magnetron is speciaal serviesgoed en zijn speciale accessoires in de handel. Let op het keurmerk zoals bv. "geschikt voor de magnetron" of "voor de magnetron". U kunt echter ook het aanwezige serviesgoed gebruiken wanneer het materiaal daarvoor geschikt is.

7.2.1. Geschikt materiaal

- porselein, keramisch glas en hittebestendig glas
- hittebestendig kunststof en kunststof voor de magnetron (let op: kunststof kan door de verwarmde levensmiddelen verkleuren of door de hitte worden vervormd)
- Bakpapier.

7.2.2. Overzicht van geschikte materialen

De onderstaande lijst is een algemene oriëntatie die u kan helpen bij de keuze van het juiste serviesgoed:

Kookservies	Gebruik in de magnetron
Hittebestendig glas	Ja



Kookservies	Gebruik in de magnetron
Niet-hittebestendig glas	Nee
Hittebestendig keramiek	Ja
Voor de magnetron geschikte kunststoffen	Ja
Bakpapier	Ja
Metalen inzet	Nee
Aluminiumfolie en -schalen	onder voorwaarden geschikt

7.2.3. Afmetingen en vorm van servies voor de magnetron

Platte, brede schalen zijn beter geschikt dan smalle, hoge schalen. "Platte" gerechten kunnen op die manier beter garen.

Ronde of ovale schalen zijn beter geschikt dan hoekige. In de hoeken bestaat gevaar voor plaatselijke oververhitting.

7.3. Beperkt geschikt materiaal

- Aardwerk en keramische materialen. Gebruik aardewerk alleen voor het ontdooien of bij korte gaartijden omdat er anders vanwege de lucht-/waterverhouding scheuren kunnen ontstaan.
- Serviesgoed met gouden of zilveren decoratie is alleen geschikt wanneer de fabrikant aangeeft dat het geschikt is voor de magnetron.
- Gebruik geen grote hoeveelheden aluminiumfolie. Aluminiumfolie kan echter in kleine stukjes worden gebruikt voor het afdekken van gevoelige delen. Om overkoken te voorkomen moeten ook de hoeken van schalen etc. worden afgedekt omdat de microgolfenergie zich vooral in de hoeken concentreert. Houd een afstand van 2,5 cm aan tussen de folie en de binnenvand.
- Aluminiumschalen (bv. bij kant-en-klare gerechten) zijn onder bepaalde voorwaarden geschikt, moeten echter minimaal 3 cm hoog zijn om in de magnetron te kunnen worden gebruikt.

7.4. Niet geschikt materiaal

- Metaal, d.w.z. alle metalen pannen en deksels.



WAARSCHUWING!
Brandgevaar!





Er bestaat gevaar voor brand door onjuiste omgang met het apparaat.

- ▶ Zodra u vonken of flitsen ziet, schakelt u de magnetron meteen uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Haal het gerecht uit het apparaat en controleer of zich metalen voorwerpen in of aan de levensmiddelen of het kookgerei bevinden.



LET OP!

Gevaar voor schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuiste omgang met het apparaat.

- ▶ Gebruik in de magnetronstand nooit serviesgoed met metalen decoratie, metalen serviesgoed of het grillrooster omdat het apparaat en/of het serviesgoed door het overslaan van vonken beschadigd kunnen raken.
- ▶ Gebruik geen kristal of bergkristal in de magnetronstand. Kristal of bergkristal kan springen, gekleurd glas kan verkleuren.
- ▶ Gebruik geen materialen die niet hittebestendig zijn. Deze kunnen vervormd raken of zelfs verbranden.



OPMERKING

Om te controleren of het servies geschikt is voor gebruik in de magnetron, vult u het met een beetje water en plaatst u het in de magnetron.

Stel de regelaar voor bereidingsstanden (2) in op de stand (hoog, 700 W) en draai de regelaar voor bereidingstijden (3) naar één minuut. De magnetron wordt dan gedurende ca. 1 minuut ingeschakeld.

Wanneer u vaststelt dat het servies heter is dan het water, is het servies niet geschikt voor de magnetron. Serviesgoed dat geschikt is voor de magnetron wordt alleen verwarmd door de warmte van het gerecht.





8. Vóór het eerste gebruik

- ▶ Controleer of alle verpakkingsmaterialen uit het apparaat en van de binnenkant van de deur van de kookruimte zijn verwijderd.



LET OP!

Gevaar voor schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuiste omgang met het apparaat.

- ▶ De afdekking (1) in de kookruimte (7) is geen onderdeel van de verpakking en mag niet worden verwijderd!

8.1. Apparaat opstellen



GEVAAR!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel door elektrische schok of magnetronstraling.

Bij beschadiging van het apparaat kan er door een lekkage magnetronstraling naar buiten treden.

Beschadigingen van het netsnoer kunnen een elektrische schok veroorzaken.

- ▶ Bij beschadigingen aan de behuizing, de afdekkingen, de deur van de kookruimte of de sluiting mag de magnetron in geen geval worden gebruikt. Verwijder in dit geval direct de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Wanneer er sprake is van een beschadiging, mag u de magnetron niet in gebruik nemen en moet u contact opnemen met de klantenservice.





LET OP!

Gevaar voor schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuiste omgang met het apparaat.

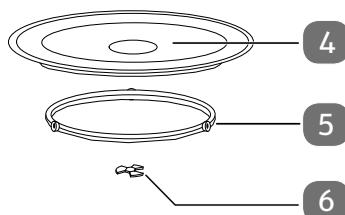
- ▶ De magnetron is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet buitenhuis worden gebruikt.
- ▶ Gebruik de magnetron nooit zonder draaiplateau en niet zonder gerecht in de kookruimte.
- ▶ Plaats de magnetron niet in de directe omgeving van warmtebronnen, op een plaats waar vocht of hoge luchtvuchtigheid kunnen ontstaan of in de directe omgeving van brandbare materialen.
- ▶ De voetjes mogen niet worden verwijderd.
- ▶ Sluit de magnetron aan op een goed toegankelijk geaard stopcontact.

8.2. Eerste keer schoonmaken

- ▶ Trek aan de deurgreep (9) om de deur van de kookruimte te openen.
- ▶ Om stof, resten van de verpakking en eventueel achtergebleven vuil van de fabricage te verwijderen, moet u vóór het eerste gebruik van het apparaat de kookruimte (7) en de binnenkant van het venster (10) met een zachte, iets vochtige doek afvegen. Let erop dat er geen vloeistof in de magnetron binnendringt en droog de oppervlakken vervolgens goed af.
- ▶ Maak het glazen draaiplateau (4), de aandrijfas (6) en de draairing (5) schoon in warm water met een beetje afwasmiddel en droog de onderdelen zorgvuldig af.

8.3. Accessoires plaatsen

- ▶ Plaats de aandrijfas (6) in de opening in het midden van de bodem van de kookruimte.
- ▶ Plaats de draairing (5) in de uitsparing in de kookruimten en leg het draaiplateau (4) in het midden op de aandrijfas (6).



OPMERKING

Wanneer het apparaat voor het eerst wordt opgewarmd, kan er geurvorming ontstaan. Deze dampen zijn onschadelijk en verdwijnen na korte tijd. Zorg voor voldoende ventilatie, bv. door een raam te openen.



9. Bediening



LET OP!

Gevaar voor schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuiste omgang met de magnetron.

- ▶ De magnetron mag nooit zonder glazen draaiplateau en zonder levensmiddelen in de kookruimte worden gebruikt.

9.1. Instellingen uitvoeren



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor brandwonden omdat de gerechten resp. de schalen zeer heet kunnen zijn.

- ▶ Gebruik daarom altijd pannenlappen of ovenwanten wanneer u de gerechten uit de ovenruimte neemt.
- ▶ Stel de regelaar voor de bereidingsstand (2) in op de gewenste fase. Zie de tabel met bereidingsstanden.

Vermogensstanden		
Symbool	Vermogen	Vermogen in Watt
~	Laag	140 W
~	Ontdooien	300 W
~	Gemiddeld - Laag	360 W
~	Gemiddeld	500 W
~	Gemiddeld - Hoog	600 W
~	Hoog	700 W





- ▶ Sluit de deur van de kookruimte.
- ▶ Draai aan de regelaar voor de bereidingsduur (3) om de gewenste bereidingstijd in te stellen en de bereiding te starten.

Op de schaalaaanduiding van de regelaar voor de bereidingsduur wordt de tijd aangegeven in minuten.



OPMERKING

Als de gewenste bereidingstijd minder dan 2 minuten is, draait u de regelaar voor bereidingstijden eerst naar een tijdstelling van meer dan 2 minuten en draait u de regelaar voor bereidingstijden vervolgens linksom terug tot aan de gewenste tijdstelling.

Nadat het bereidingsproces is voltooid en de regelaar voor de bereidingsduur (3) weer op "0" staat of door u op "0" is gezet, klinkt een geluidssignaal.

- ▶ Open de deur van de kookruimte en verwijder het bereide gerecht.

9.2. Programma onderbreken

Om het gerecht na ca. de helft van de kooktijd te kunnen omdraaien of omroeren, is het vaak noodzakelijk om het programma te onderbreken.

- ▶ Open de deur van de kookruimte om het programma te onderbreken.
- ▶ Nadat u de deur van de kookruimte weer heeft gesloten, wordt het bereidingsproces hervat.
- ▶ Stel de regelaar voor de bereidingsduur (3) in op "0" om het programma definitief voortijdig te beëindigen.

9.3. Ontdooien

Ter indicatie van de tijd die is benodigd voor het ontdooien van levensmiddelen zijn in de onderstaande tabel de bij benadering benodigde tijden voor verschillende gewichten vermeld:

Gewicht	Tijdstelling
200 g	ca. 3 minuten
400 g	ca. 6 minuten
600 g	ca. 9 minuten
800 g	ca. 12 minuten
1 kg	ca. 15 minuten

De langste bereidingstijd bedraagt 30 minuten.



OPMERKING

Open na ongeveer de helft van de ingestelde bereidingstijd eventueel de deur en draai het gerecht om zodat dit gelijkmatig wordt ontdooid.

10. Reiniging en onderhoud



GEVAAR!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door spanningvoerende onderdelen.

- ▶ Schakel de magnetron uit en neem voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact.



LET OP!

Gevaar voor schade!

Onjuist gebruik van schoonmaakmiddelen op de magnetron kan leiden tot schade aan het oppervlak.

- ▶ Gebruik voor het reinigen geen scherpe chemische schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen, harde sponzen etc.

Als het apparaat niet voldoende schoongehouden wordt, kan het oppervlak van het apparaat worden aangetast; dit verkort de levensduur en kan leiden tot gevaarlijke situaties. Maak de magnetron daarom regelmatig schoon en verwijder alle resten van levensmiddelen.

- ▶ Schakel de magnetron uit en trek vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact.
- ▶ De magnetron van binnen schoonhouden. Spatten of gemorste vloeistof die aan de wanden van de kookruimte (7) hecht, afvegen met een vochtige doek. Bij sterke vervuiling kunt u een mild schoonmaakmiddel gebruiken. Gebruik geen reinigingssprays of scherpe schoonmaakmiddelen omdat het oppervlak van de deur daardoor kan worden aangetast en er krassen of matte plekken kunnen ontstaan.
- ▶ De buitenkant kan met een vochtige doek worden gereinigd. Om beschadiging van de onderdelen binnen in de magnetron te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat er geen water via de ventilatieopeningen kan binnendringen.





- ▶ Reinig de deur van de kookruimte, het kijkvenster en het sluitmechanisme voorzichtig met een milde zeepoplossing. Let in het bijzonder op beschadigingen aan deze delen.
- ▶ Bij gebruik bij hoge luchtvochtigheid kan zich aan de buitenkant condenswater afzetten. Wanneer zich binnenin of aan de buitenkant condenswater afzet, veegt u dat met een zachte doek weg.
- ▶ Het glazen draaiplateau (4) moet zo nodig worden uitgenomen om het te reinigen. Spoel het glazen draaiplateau (4) in warm water af met een milde zeepoplossing of in de afwasmachine. Droog het glazen draaiplateau (4) daarna met een zachte doek grondig af.
- ▶ Veeg de aandrijfas (6) en de draairing (5) af met een vochtige doek.
- ▶ Veeg de kookruimte (7) uit met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- ▶ Achtergebleven geurtjes in de magnetron kunnen worden verwijderd door een kopje water met het sap en de schil van een citroen in een diepe bak te zetten en 5 minuten in de magnetron te verhitten. Grondig afvegen en met een schone doek droogvegen.
- ▶ Wanneer de verlichting in de magnetron moet worden vervangen, kunt u contact opnemen met een gekwalificeerde werkplaats of de serviceafdeling.

11. Buiten gebruik stellen

- ▶ Wanneer u de magnetron gedurende langere tijd niet wilt gebruiken, trekt u de stekker uit het stopcontact en bewaart u de magnetron op een droge, schone en stofvrije plaats.





12. Oplossen van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Kan de magnetron niet inschakelen.	De stekker zit niet of niet goed in het stopcontact.	Neem de stekker uit het stopcontact en steek de stekker na ca. 10 seconden weer in het stopcontact.
	De zekering is doorgebrand.	Neem contact op met de klantenservice.
	De beveiliging tegen oververhitting heeft gereageerd.	Wacht tot de magnetron is afgekoeld.
	Het stopcontact is defect.	Controleer het stopcontact door een ander apparaat aan te sluiten.

13. Afvalverwerking



VERPAKKING

Uw apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. De verpakking bestaat uit materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Afgedankte apparaten mogen niet bij het normale huisvuil worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af op een inzamelpunt voor afgedankte elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met de milieudienst bij u ter plaatse of met uw gemeente.





14. Technische gegevens

Nom. spanning	230-240 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen:	1200 W
Nominaal uitgangsvermogen:	700 W
Frequentie magnetron:	2450 MHz
Afmetingen behuizing (B X D X H)	45,2 x 36 x 26,2 cm
Afmetingen kookruimte (B X D X H)	31,5 x 29,4 x 19,8 cm
Volume kookruimte:	ca. 17 liter
Nettogewicht:	10,5 kg
Doorsnede glazen draaiplateau	24,5 cm



Kookruimte (7) en glazen draaiplateau (4) zijn levensmiddelbestendig.

Technische wijzigingen voorbehouden!

15. Conformiteitsinformatie



Hiermee verklaart de fabrikant dat dit apparaat voldoet aan de basiseisen en andere relevante voorschriften:

- EMV-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU



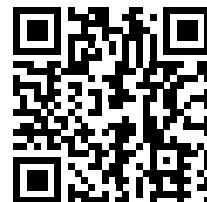


16. Colofon

Copyright © 2018

Uitgave: 22.01.2018

Alle rechten voorbehouden.



Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd.

Vermenigvuldiging in mechanische, elektronische of enige andere vorm zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

Medion AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

De handleiding is via het serviceportal www.medion.com/be/nl/service/start/ beschikbaar voor download.

U kunt ook de bovenstaande QR-code scannen en de handleiding via het serviceportal naar uw mobiele toestel downloaden.





Inhaltsverzeichnis

1.	Zu dieser Bedienungsanleitung	60
1.1.	Zeichenerklärung.....	60
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	62
3.	Sicherheitshinweise	62
3.1.	Heiße Oberflächen.....	67
3.2.	Besondere Sicherheitshinweise im Umgang mit Mikrowellen.....	68
3.3.	Sicherheitshinweise zum Erhitzen von Flüssigkeiten	70
3.4.	Gerät reinigen und pflegen.....	71
4.	Teilebeschreibung	72
5.	Lieferumfang	73
6.	Über Mikrowellen	74
6.1.	Die Wirkung von Mikrowellen auf Lebensmittel	74
6.2.	Das Mikrowellengerät	74
7.	Kochen und Garen mit der Mikrowelle	74
7.1.	Allgemeine Hinweise	74
7.2.	Mikrowellentaugliche Materialien	75
7.3.	Bedingt geeignete Materialien	76
7.4.	Nicht geeignete Materialien.....	76
8.	Vor dem ersten Gebrauch	78
8.1.	Gerät aufstellen.....	78
8.2.	Erstreinigung des Gerätes.....	79
8.3.	Zubehör einsetzen.....	79
9.	Bedienung	80
9.1.	Einstellungen vornehmen	80
9.2.	Programm unterbrechen.....	81
9.3.	Auftauen.....	81
10.	Reinigung und Pflege.....	82
11.	Außenbetriebnahme.....	83
12.	Fehlerbehebung	84
13.	Entsorgung.....	84
14.	Technische Daten.....	85
15.	Konformitätsinformation.....	85
16.	Impressum.....	86



1. Zu dieser Bedienungsanleitung



Lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Gerätes. Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung des Gerätes dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

1.1. Zeichenerklärung



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



ACHTUNG!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



HINWEIS!

Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



HINWEIS!

Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!





Symbol für Wechselstrom



Benutzung in Innenräumen

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



Lebensmittelechte Oberfläche



Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung



Auszuführende Handlungsanweisung



CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“).



Geprüfte Sicherheit

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.



HINWEIS

Die Positionsnummern hinter den jeweiligen Gerätekomponenten im Text verweisen auf die Abbildung in Kapitel „4. Teilebeschreibung“ auf Seite 72.





2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Mikrowelle darf nur zum Erwärmen von dafür geeigneten Lebensmitteln in geeigneten Behältnissen und Geschirr verwendet werden. Es darf nicht im Freien verwendet werden!

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im gewerblichen, industriellen Bereich oder im Laborbereich bestimmt.

- ▶ Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).





- ▶ Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.



GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- ▶ Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- ▶ Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- ▶ Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung die Mikrowelle sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- ▶ Mikrowelle nicht in Betrieb nehmen, wenn die Mikrowelle oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.





- ▶ Sicher stellen, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht unter der Mikrowelle oder über heiße Flächen oder scharfe Kanten verläuft.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- ▶ Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- ▶ Schließen Sie die Mikrowelle nur an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an. Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- ▶ Für den Fall, dass Sie die Mikrowelle schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch Mikrowellenstrahlung.

- ▶ Mikrowellenstrahlung kann bei Beschädigungen des Geräts durch eine Leckage nach außen dringen. Beschädigungen am Netzkabel können einen elektrischen Schlag verursachen.
- ▶ Bei Beschädigungen am Gehäuse, an Abdeckungen, an der Garraumtür, Türdichtungen oder am Türverschluss die Mikrowelle auf keinen Fall in Betrieb nehmen. In diesem Fall sofort das Netzkabel am Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen. Nehmen Sie die Mikrowelle nicht mehr in Betrieb, bevor es von einer dafür ausgebildeten Person repariert wurde.
- ▶ **WARNUNG!** Es ist gefährlich für alle anderen, außer für eine dafür ausgebildete Person, irgendwelche Wartungs- oder Reparaturarbeit auszuführen, die die Entfernung einer Abdeckung erfordert, die den Schutz gegen Strahlenbelastung durch Mikrowellenenergie sicherstellt.



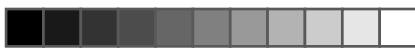


- ▶ Auf keinen Fall selbstständig Veränderungen an der Mikrowelle vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren. Mikrowelle und Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen lassen oder an den Service wenden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Keine Abdeckungen im Innenraum der Mikrowelle oder die Innenfolie des Sichtfensters entfernen, da sonst Mikrowellenstrahlung austreten kann.
- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

Die Mikrowelle darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden oder in feuchten Räumen verwendet werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker der Mikrowelle aus der Steckdose, wenn Sie
 - das Gerät reinigen,
 - in das Gerät Flüssigkeit eingedrungen ist,
 - das Gerät nicht mehr gebrauchen.
- ▶ Die Mikrowelle gegen Tropf- und Spritzwasser schützen. Vermeiden Sie Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker fern von Waschbecken, Spülen oder Ähnlichem. Sollte einmal Flüssigkeit ins Gerät eingedrungen sein, sofort den Netzstecker aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen. Lassen Sie das Gerät durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt überprüfen.
- ▶ Das Gerät oder das Netzkabel niemals mit nassen Händen berühren.





GEFAHR!

Explosionsgefahr!

Bei Betrieb in explosionsgefährdeter Umgebung besteht Explosionsgefahr!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.



ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Aufstellung.

- ▶ Die Mikrowelle auf eine ebene, stabile Fläche stellen, die das Eigengewicht des Geräts samt dem Höchstgewicht der darin zubereiteten Nahrungsmittelmenge tragen kann.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
- ▶ Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.
- ▶ Die Mikrowelle nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen. Chemische Zusätze in Möbelbeschichtungen können das Material der Gerätefüße angreifen und Rückstände auf der Möbeloberfläche verursachen.
- ▶ Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine hitzeunempfindliche Unterlage.





3.1. Heiße Oberflächen



GEFAHR!

Explosionsgefahr!

Wasser-/Öl-Mischungen können sich entzünden oder gar explodieren.

- ▶ Keine Mischung aus Wasser mit Öl oder Fett in der Mikrowelle erhitzen.
- ▶ Kein gefrorenes Fett oder Öl in der Mikrowelle auftauen.

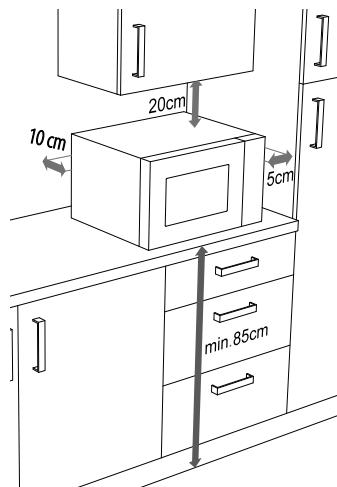


WARNUNG!

Brandgefahr!

Es besteht Brandgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- ▶ Keine Gegenstände auf die Mikrowelle stellen. Für eine ausreichende Belüftung muss nach oben ein Abstand von 20 cm, nach hinten 10 cm und an beiden Seiten 5 cm eingehalten werden (siehe Abb.).
- ▶ Die Öffnungen an dem Gerät nicht abdecken oder verstopfen. Die Mikrowelle ist als freistehendes Gerät vorgesehen. Nicht in einem Einbaumöbel oder in einem Schrank betreiben.
- ▶ Das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Die Mikrowelle ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- ▶ Beim Erwärmen oder Kochen von Speisen in brennbaren Materialien wie Kunststoff- oder Papierbehälter, Mikrowelle grundsätzlich beaufsichtigen.





- ▶ Das Gerät ausschließlich zum Erwärmen von dafür geeigneten Lebensmitteln in geeigneten Behältnissen und Geschirr verwenden.
- ▶ Keine brennbaren Gegenstände (keine Speisen oder Kleidung, keine Heizkissen, Hausschuhe, Schwämme, feuchte Putzlappen und Ähnliches) im Gerät trocknen. Dies kann zu Verletzungen, Entzündungen oder Feuer führen.
- ▶ Keine alkoholhaltigen Speisen zubereiten. Mit dem Gerät nicht frittieren oder Öl erhitzen!
- ▶ Bei Rauchentwicklung unbedingt die Garraumtür geschlossen halten, um Flammenbildung zu vermeiden bzw. bereits bestehende Flammen zu ersticken. Gerät sofort ausschalten, indem Sie den Netzstecker ziehen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich handelsübliche Popcorn-Verpackungen, die zum Herstellen von Popcorn in der Mikrowelle ausgezeichnet sind.
- ▶ Überschreiten Sie nie die vom Hersteller angegebenen Garzeiten.
- ▶ Lagern Sie keine Lebensmittel oder andere Gegenstände im Garraum.

3.2. Besondere Sicherheitshinweise im Umgang mit Mikrowellen



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch berstende Behälter.

- ▶ Keine Speisen oder Flüssigkeiten in fest verschlossenen Behältern erhitzen! Diese können im Gerät explodieren oder beim Öffnen zu Verletzungen führen. Bei verschließbaren Behältern, wie z. B. Babyflaschen, grundsätzlich den Deckel entfernen.





VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch Verbrennung.

- ▶ In der Mikrowelle zubereitete Speisen werden ggf. ungleichmäßig heiß. Vor dem Verzehr die Temperatur der erhitzten Speisen prüfen. Bei Babynahrung und Babyflaschen vor der Prüfung der Temperatur die Kindernahrung immer umrühren oder schütteln, um Verbrennungen zu vermeiden.
- ▶ Eier mit Schale oder ganze, hartgekochte Eier nicht in der Mikrowelle erhitzen, da sie beim Garen und auch nach der Entnahme explodieren können. Eier nur in speziell dafür vorgesehenem Mikrowellengeschirr erhitzen.
- ▶ Lebensmittel mit geschlossener Haut wie z. B. Tomaten, Würstchen, Aubergine oder ähnliche vor dem Garen anritzen, um ein Platzen zu vermeiden.
- ▶ Beim Öffnen von Garbehältern (z. B. Popcorntüten, Dosen) tritt heißer Dampf aus. Halten Sie beim Öffnen die Öffnung immer vom Körper weg.
- ▶ Beim Öffnen der Garraumtür tritt heißer Dampf aus. Halten Sie Abstand.
- ▶ Während des Garvorgangs werden die Oberflächen der Mikrowelle, der Zubehörteile sowie das Gargeschirr sehr heiß. Verwenden Sie Topfhandschuhe. Lassen Sie die Teile vor dem Reinigen abkühlen.



ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- ▶ Gerät niemals ohne Drehsteller und nicht ohne Lebensmittel im Garraum betreiben.





- ▶ Nur das beiliegende oder in dieser Bedienungsanleitung als geeignet beschriebene Zubehör verwenden.
- ▶ Im Mikrowellenbetrieb niemals Geschirr mit Metallverzierungen oder metallisches Geschirr verwenden, da es durch Funkenstoss zu Beschädigungen am Gerät und/oder am Geschirr kommen kann.
- ▶ Mikrowellengeeignetes Geschirr verwenden. Achten Sie beim Geschirrkauf auf Kennzeichnungen wie „mikrowellengeeignet“ oder „für die Mikrowelle“.
- ▶ Gerät während des Betriebs nicht bewegen.

3.3. Sicherheitshinweise zum Erhitzen von Flüssigkeiten

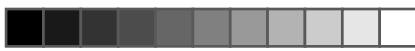


VORSICHT! **Verletzungsgefahr!**

Es besteht Verletzungsgefahr durch Verbrennung.

- ▶ Beim Erhitzen von Flüssigkeiten in der Mikrowelle kann es zu sogenanntem Siedeverzug kommen, d. h., dass die Flüssigkeit bereits Siedetemperatur hat, ohne dass die beim Kochen typischen Dampfblasen auftreten. Bei Erschütterungen, wie sie z. B. bei dem Herausnehmen entstehen, kommt es dann zu einem plötzlichen Aufkochen der Flüssigkeit. Flüssigkeit kann schlagartig herauspritzen.
- ▶ Keine hohen, schmalen Gefäße verwenden.
- ▶ Beim Erhitzen einen Stab aus Glas oder Keramik in das Gefäß stellen, um ein verspätetes Aufkochen der Flüssigkeit zu verhindern. Nach dem Erhitzen kurz warten, das Gefäß vorsichtig antippen und Flüssigkeit umrühren, bevor Sie es aus dem Garraum nehmen.





3.4. Gerät reinigen und pflegen



ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

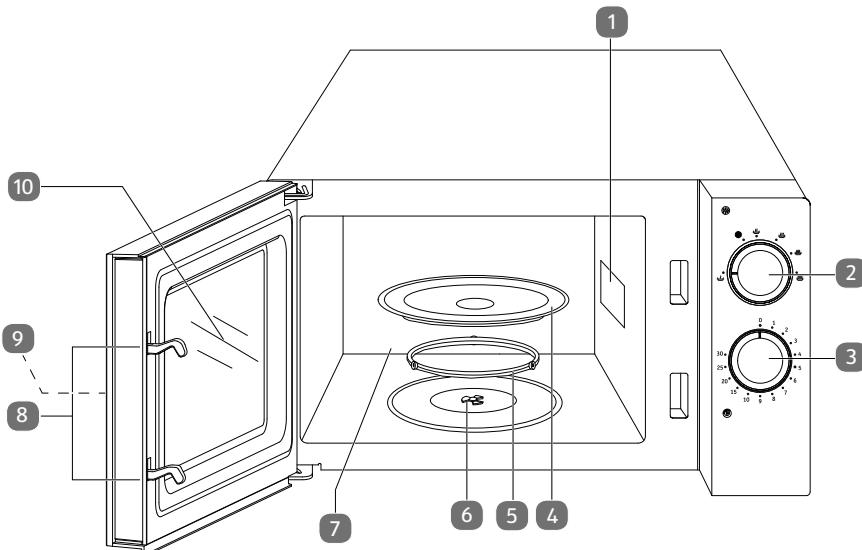
Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- ▶ Unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln am Gerät kann zur Beschädigung der Oberflächen führen. Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder harte Schwämme.
- ▶ Das Gerät darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden. Dampf kann in das Gerät eindringen und die Elektronik sowie Oberflächen beschädigen.
- ▶ Mangelhafte Sauberkeit der Mikrowelle kann zu einer Zerstörung der Oberfläche führen, die ihrerseits die Gebrauchszeit beeinflusst und möglicherweise zu gefährlichen Situationen führt.
- ▶ Gerät regelmäßig reinigen und Nahrungsmittelreste entfernen.
- ▶ Bei der Reinigung des Garraums sowie angrenzender Teile die Hinweise zur Reinigung beachten, siehe „10. Reinigung und Pflege“ auf Seite 82.

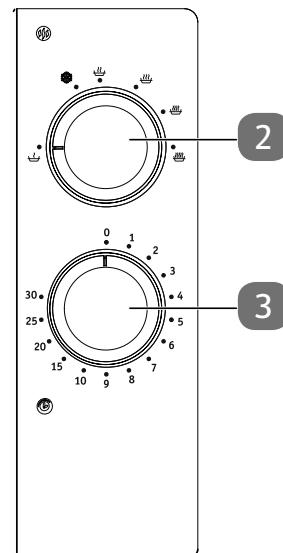




4. Teilebeschreibung



- 1) Abdeckung des Magnetrons NICHT ENTFERNEN!
- 2) Garstufenregler
- 3) Garzeitregler
- 4) Glas-Drehsteller
- 5) Rollenring
- 6) Antriebswelle
- 7) Garraum
- 8) Türverriegelung
- 9) Türgriff
- 10) Sichtfenster





5. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- ▶ Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- ▶ Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.



ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- ▶ Die Abdeckung (1) im Garraum (7) ist kein Teil der Verpackung und darf nicht entfernt werden!
- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Mikrowelle 17 L
- Glas-Drehsteller
- Rollenring
- Antriebswelle
- Bedienungsanleitung mit Garantieinformationen





6. Über Mikrowellen

Mikrowellen sind hochfrequente elektromagnetische Wellen, die eine Erwärmung Ihrer Speisen in dem Garraum (7) bewirken. Mikrowellen erhitzen alle nicht metallischen Gegenstände. Benutzen Sie deshalb keine metallischen Gegenstände im Mikrowellenbetrieb. Diese Erwärmung geschieht umso besser, je mehr Wasser sich in den Lebensmitteln befindet.

Um eine optimale Verteilung der Wärme zu erlangen, lassen Sie fertig erhitzte Gerichte ein bis zwei Minuten in der Mikrowelle zum Nachgaren stehen.

6.1. Die Wirkung von Mikrowellen auf Lebensmittel

- Mikrowellen dringen bis zu einer Tiefe von etwa 3 cm in Lebensmittel ein.
- Sie erhitzen die Wasser-, Fett- und Zuckermoleküle (Speisen mit hohem Wasseranteil werden am intensivsten erwärmt).
- Diese Wärme durchdringt dann – langsam – die gesamte Speise und führt zum Auftauen, Erhitzen und Garen der Speise.
- Der Garraum (7) und die Luft im Garraum werden nicht erwärmt (das Speisebehaltnis erwärmt sich hauptsächlich durch die heiße Speise).
- Jede Speise benötigt zum Garen bzw. Auftauen eine bestimmte Menge Energie – nach der Faustformel: Hohe Leistung – kurze Zeit bzw. geringe Leistung – lange Zeit.

6.2. Das Mikrowellengerät

- Ein Mikrowellengenerator, das sogenannte Magnetron, erzeugt die Mikrowellen und leitet sie in den Garraum (7).
- Garraumwände und Sichtfenster (10) reflektieren die Mikrowellen, so dass sie nicht aus dem Garraum (7) austreten können.
- Die Mikrowellenleistung und die Garzeit lassen sich in mehreren Stufen einstellen.
- Nach Ablauf der Zeit oder beim Öffnen der Garraumtür schaltet sich das Magnetron sofort aus.

7. Kochen und Garen mit der Mikrowelle

7.1. Allgemeine Hinweise

- ▶ Um die Nahrungsmittel zum Garen richtig einzufüllen und anzuordnen, bringen Sie die dicksten Stücke am äußeren Rand unter.
- ▶ Beachten Sie die genaue Koch- oder Garzeit.
- ▶ Wählen Sie die kürzeste angegebene Koch- oder Garzeit und verlängern Sie sie bei Bedarf.





WARNUNG!

Brandgefahr durch sehr hohe Temperaturen!

Stark überkochte Speisen können Qualm entwickeln oder sich entzünden.

► Garvorgang stets überwachen.

- Decken Sie die Speisen während des Koch- oder Garvorgangs mit einer mikrowellengeeigneten Abdeckung ab. Durch Abdecken werden Spritzer vermieden; außerdem wird das Essen gleichmäßiger gegart.
- Speisen wie Hähnchenteile und Hamburger sollten während der Zubereitung in der Mikrowelle einmal umgedreht werden, um das Garen zu beschleunigen. Größere Teile wie Braten oder Brathähnchen müssen mindestens einmal umgedreht werden.
- Wichtig ist auch ein Umschichten, z. B. bei Fleischbällchen: Nach der Hälfte der Zubereitungszeit sollten die Speisen von oben nach unten und innen nach außen umgeschichtet werden.
- Nach dem Erhitzen rühren Sie, wenn möglich, das Gargut durch, um eine gleichmäßige Temperaturverteilung zu erreichen oder lassen Sie es für eine kurze Zeit nachgaren.

7.2. Mikrowellentaugliche Materialien

Für Ihre Mikrowelle können Sie sich spezielles Geschirr und Zubehör kaufen. Achten Sie auf die Kennzeichnung „mikrowellengeeignet“ oder „für die Mikrowelle“. Sie können aber auch Ihr vorhandenes Geschirr nutzen – wenn das Material dafür geeignet ist.

7.2.1. Geeignete Materialien

- Porzellan, Glaskeramik und hitzebeständiges Glas
- Kunststoff, der hitzebeständig und mikrowellengeeignet ist (Achtung: Kunststoff kann sich trotzdem durch Speisen verfärben oder durch die Hitze verformen)
- Backpapier.

7.2.2. Übersicht der geeigneten Materialien

Die nachstehende Liste ist eine allgemeine Orientierungshilfe, die Ihnen bei der Wahl des richtigen Kochgeschirrs helfen soll:

Kochgeschirr	Verwendung in der Mikrowelle
Hitzebeständiges Glas	Ja
Nicht-hitzebeständiges Glas	Nein



Kochgeschirr	Verwendung in der Mikrowelle
Hitzebeständige Keramik	Ja
Mikrowellentaugliches Kunststoffgeschirr	Ja
Backpapier	Ja
Metalleinsatz	Nein
Alufolie, Aluschalen	bedingt geeignet

7.2.3. Größe und Form von mikrowellengeeigneten Gefäßen

Flache, breite Gefäße eignen sich besser als schmale und hohe „Flache“ Speisen können gleichmäßiger durchgaren.

Runde oder ovale Gefäße eignen sich besser als eckige. In den Ecken besteht die Gefahr lokaler Überhitzung.

7.3. Bedingt geeignete Materialien

- Steingut und Keramik. Verwenden Sie Tongefäße nur zum Auftauen und bei kurzen Garzeiten, da es sonst aufgrund des Luft- und Wassergehaltes zu Rissen im Ton kommen kann.
- Geschirr mit Gold- oder Silberdekor nur dann, wenn es laut Hersteller „mikrowellengeeignet“ ist.
- Verwenden Sie Aluminiumfolie nicht in großen Mengen. Sie kann jedoch z. B. in kleinen Stücken zum Abdecken empfindlicher Teile verwendet werden. Decken Sie auch Ecken von Gefäßen ab, um ein Überkochen zu verhindern, da sich die Mikrowellenenergie vorrangig auf die Ecken konzentriert. Halten Sie einen Abstand von 2,5 cm zwischen Folie und Innenwand ein.
- Aluminiumschalen (z. B. bei Fertiggerichten) sind bedingt geeignet, müssen jedoch mindestens 3 cm hoch sein, damit sie in der Mikrowelle benutzt werden können.

7.4. Nicht geeignete Materialien

- Metall, also alle Metalltöpfe, -pfannen und -deckel.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Es besteht Brandgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.





- ▶ Sobald Sie Funken oder Blitze bemerken, schalten Sie die Mikrowelle sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Nehmen Sie die Speisen aus dem Gerät und prüfen Sie nach, ob sich metallische Gegenstände in oder an Lebensmitteln oder Geschirr befinden.



ACHTUNG! **Beschädigungsgefahr!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- ▶ Im Mikrowellenbetrieb niemals Geschirr mit Metallverzierungen oder metallisches Geschirr verwenden, da es durch Funkenschlag zu Beschädigungen am Gerät und/oder am Geschirr kommen kann.
- ▶ Kein Kristall- oder Bleikristallglas im Mikrowellenbetrieb verwenden. Es kann zerspringen, farbiges Glas kann sich verfärben.
- ▶ Keine hitzeunbeständigen Materialien verwenden. Sie können sich verformen oder sogar brennen.



HINWEIS

Um zu prüfen, ob ein Geschirr für den Gebrauch in der Mikrowelle geeignet ist, geben Sie etwas Wasser in das Behältnis und stellen es dann in die Mikrowelle.

Stellen Sie den Garstufenregler (2) auf die Leistungsstufe (Hoch, 700 W) und drehen Sie den Garzeitregler (3) auf eine Minute. Das Gerät läuft nun im Mikrowellenbetrieb für 1 Minute. Wenn Sie feststellen, dass das Gefäß heißer ist als das Wasser, ist es für die Mikrowelle nicht geeignet. Mikwellengeeignetes Geschirr erwärmt sich nur durch die Hitze der Speise.





8. Vor dem ersten Gebrauch

- ▶ Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien aus dem Gerät und von der Innenseite der Garraumtür entfernt wurden.



ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- ▶ Die Abdeckung (1) im Garraum (7) ist kein Teil der Verpackung und darf nicht entfernt werden!

8.1. Gerät aufstellen



GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Es besteht die Verletzungsgefahr durch Stromschlag oder Mikrowellenstrahlung.

Mikrowellenstrahlung kann bei Beschädigungen des Geräts durch eine Leckage nach außen dringen. Beschädigungen am Netzkabel können einen elektrischen Schlag verursachen.

- ▶ Bei Beschädigungen am Gehäuse, an Abdeckungen, an der Garraumtür oder am Türverschluss die Mikrowelle auf keinen Fall in Betrieb nehmen. In diesem Fall sofort das Netzkabel am Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen.
- ▶ Falls eine Beschädigung vorliegt, nehmen Sie die Mikrowelle nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich an den Service.



ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.





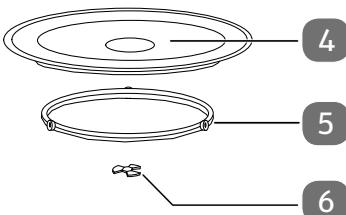
- ▶ Die Mikrowelle ist für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht im Freien verwendet werden.
- ▶ Gerät niemals ohne Drehteller und nicht ohne Lebensmittel im Garraum betreiben.
- ▶ Stellen Sie die Mikrowelle nicht in der Nähe von Wärmequellen, an einem Ort, an dem Nässe oder hohe Feuchtigkeit auftritt oder in der Nähe von brennbaren Materialien auf.
- ▶ Die Füße dürfen nicht entfernt werden.
- ▶ Schließen Sie die Mikrowelle an eine gut erreichbare und jederzeit frei zugängliche Schutzkontaktsteckdose an.

8.2. Erstreinigung des Gerätes

- ▶ Ziehen Sie am Türgriff (9), um die Garraumtür zu öffnen.
- ▶ Zum Entfernen von Verpackungsstaubresten und eventueller Fertigungsrückstände wischen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes den Garraum (7) und die Innenseite des Sichtfensters (10) mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch aus. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Mikrowelle eindringt und trocknen Sie die Flächen anschließend vollständig ab.
- ▶ Reinigen Sie den Glas-Drehteller (4), die Antriebswelle (6) und den Rollenring (5) in warmem Wasser mit etwas Geschirrspülmittel und trocknen Sie die Teile vollständig ab.

8.3. Zubehör einsetzen

- ▶ Setzen Sie die Antriebswelle (6) in die Öffnung in der Mitte des Garraumbodens ein.
- ▶ Setzen Sie den Rollenring (5) in die Vertiefung im Garraum und legen Sie dann den Glas-Drehteller (4) mittig auf die Antriebswelle (6).



HINWEIS

i Beim ersten Aufheizen kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Die Dämpfe sind unschädlich und verschwinden nach kurzer Zeit. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung z. B. durch ein geöffnetes Fenster.



9. Bedienung



ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit der Mikrowelle.

- ▶ Mikrowelle niemals ohne Glas-Drehteller und nicht ohne Lebensmittel im Garraum betreiben.

9.1. Einstellungen vornehmen



VORSICHT!

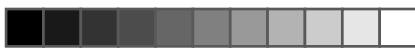
Verletzungsgefahr!

Da die Speisen bzw. die Behältnisse sehr heiß sein können, besteht Verbrühungsgefahr.

- ▶ Verwenden Sie unbedingt Topflappen oder hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie die Speisen aus dem Garraum nehmen.
- ▶ Stellen Sie den Garstufenregler (2) auf die gewünschte Stufe gemäß der Tabelle.

Leistungsstufen		
Symbol	Leistung	Leistung in Watt
~	Niedrig	140 W
~~	Auftauen	300 W
~~~	Mittel - Niedrig	360 W
~~~~	Mittel	500 W
~~~~~	Mittel – Hoch	600 W
~~~~~	Hoch	700 W





- ▶ Schließen Sie die Garraumtür.
- ▶ Drehen Sie den Garzeitregler (3), um die gewünschte Garzeit einzustellen und den Garvorgang zu starten.

Auf der Skala des Garzeitreglers ist die Zeit in Minuten angegeben.



HINWEIS

Beträgt die gewünschte Garzeit weniger als 2 Minuten, drehen Sie den Garzeitregler zunächst auf eine Zeiteinstellung größer 2 Minuten und drehen anschließend den Garzeitregler gegen den Uhrzeigersinn auf die gewünschte Zeiteinstellung zurück.

Nach Ablauf des Garvorgangs, d. h., wenn der Garzeitregler (3) auf „0“ zurückgegangen ist oder Sie ihn auf „0“ gesetzt haben, erklingt ein Signalton.

- ▶ Öffnen Sie die Garraumtür und nehmen Sie das Gargut heraus.

9.2. Programm unterbrechen

Um die Speisen z. B. nach der Hälfte der Garzeit umzudrehen oder zu verrühren, ist es häufig notwendig, das Programm zu unterbrechen.

- ▶ Öffnen Sie die Garraumtür, um das Programm zu unterbrechen.
- ▶ Nachdem Sie die Garraumtür wieder geschlossen haben, wird der Garvorgang fortgesetzt.
- ▶ Stellen Sie den Garzeitregler (3) auf „0“, um das Programm endgültig vorzeitig abzubrechen.

9.3. Auftauen

Zur Orientierung, welche Zeit Sie zum Auftauen von Lebensmitteln einstellen sollten, finden Sie in folgender Tabelle die ungefähren, erforderlichen Zeiten für unterschiedliche Gewichte:

Gewicht	Zeiteinstellung
200 g	ca. 3 Minuten
400 g	ca. 6 Minuten
600 g	ca. 9 Minuten
800 g	ca. 12 Minuten
1 kg	ca. 15 Minuten

Die längste Koch-/Garzeit beträgt 30 Minuten.



HINWEIS

Nach etwa der Hälfte der Zeit öffnen Sie ggf. die Tür und drehen Sie die Speise auf die andere Seite, um ein gleichmäßiges Auftauen zu garantieren.

10. Reinigung und Pflege



GEFAHR!

Risiko eines Stromschlags!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- ▶ Schalten Sie die Mikrowelle aus und ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose.



ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln an der Mikrowelle kann zur Beschädigung der Oberflächen führen.

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder harte Schwämme.

Mangelhafte Sauberkeit des Geräts kann zu einer Zerstörung der Geräteoberflächen führen, die ihrerseits die Gebrauchsduer beeinflusst und möglicherweise zu gefährlichen Situationen führt. Reinigen Sie die Mikrowelle daher regelmäßig und entfernen Sie sämtliche Nahrungsreste.

- ▶ Schalten Sie die Mikrowelle aus und ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose.
- ▶ Die Mikrowelle innen sauber halten. Spritzer oder verschüttete Flüssigkeiten, die an den Wänden des Garraums (7) haften, mit einem feuchten Tuch abwischen. Bei starker Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden. Verwenden Sie keine Reinigungssprays oder scharfen Reinigungsmittel, da sie die Türoberfläche angreifen, verkratzen oder abstumpfen könnten.
- ▶ Die Außenflächen sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Um eine Beschädigung der Betriebsteile im Innern der Mikrowelle zu verhindern, muss vermieden werden, dass Wasser in die Belüftungsöffnungen eindringt.





- ▶ Reinigen Sie die Garraumtür, das Sichtfenster sowie den Schließmechanismus vorsichtig mit einer milden Seifenlösung. Achten Sie besonders auf Beschädigungen an diesen Teilen.
- ▶ Beim Betrieb bei hoher Luftfeuchtigkeit kann sich an den Außenflächen Kondenswasser bilden. Sollte sich im Innern oder auf den Außenflächen Kondenswasser ansammeln, wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab.
- ▶ Der Glas-Drehteller (4) muss gelegentlich herausgenommen werden, um ihn zu reinigen. Spülen Sie den Glas-Drehteller (4) in warmem Wasser mit milder Seifenlösung oder in der Geschirrspülmaschine. Trocknen Sie den Glas-Drehteller (4) danach gründlich mit einem weichen Tuch ab.
- ▶ Wischen Sie die Antriebswelle (6) und den Rollenring (5) mit einem feuchten Tuch ab.
- ▶ Wischen Sie den Garraum (7) mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel aus.
- ▶ Geruchsrückstände in der Mikrowelle können entfernt werden, indem Sie eine Tasse Wasser mit dem Saft und der Schale einer Zitrone in ein tiefes mikrowellenfestes Gefäß geben und 5 Minuten in der Mikrowelle erhitzen. Gründlich auswischen und mit einem weichen Tuch trocken wischen.
- ▶ Wenn die Beleuchtung in der Mikrowelle ersetzt werden muss, wenden Sie sich an eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt oder den Service.

11. Außerbetriebnahme

- ▶ Wenn Sie die Mikrowelle über längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie die Mikrowelle an einem trockenen, sauberen und staubfreien Ort auf.





12. Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Mikrowelle lässt sich nicht starten.	Der Netzstecker ist nicht richtig einge-steckt.	Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn nach ca. 10 Se-kunden wieder ein.
	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Die Thermalsicherung hat ausgelöst.	Warten Sie, bis sich die Mikrowel-le abgekühlt hat.
	Die Schutzkontakt-steckdose ist defekt.	Überprüfen Sie die Schutzkon-taktsteckdose, indem Sie ein an-deres Gerät anschließen.

13. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Ver-pakung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltscho-nend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Le-bensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zu-geführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder ei-nem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtli-ches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.





14. Technische Daten

Nennspannung	230–240 V ~ 50 Hz
Nennleistung:	1200 W
Nennausgangsleistung:	700 W
Mikrowellen Frequenz:	2450 MHz
Gehäuse-Abmessungen (B x T x H)	45,2 x 36 x 26,2 cm
Garraum-Abmessungen (B x T x H)	31,5 x 29,4 x 19,8 cm
Garraumvolumen:	ca. 17 Liter
Nettogewicht:	10,5 kg
Durchmesser Glas-Drehteller	24,5 cm



Garraum (7) und Glas-Drehteller (4) sind lebensmittelecht.

Technische Änderungen vorbehalten!

15. Konformitätsinformation



Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

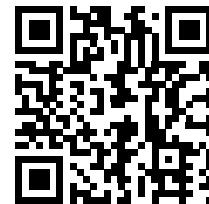


16. Impressum

Copyright © 2018

Stand: 13.02.2018

Alle Rechte vorbehalten.



Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.
Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**Medion AG
Am Zehnthal 77
45307 Essen
Deutschland**

Die Bedienungsanleitung steht über das Serviceportal
www.medion.com/be/nl/service/start/ zum Download zur Verfügung.
Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



© Copyright

Nadruk of vermenigvuldiging (ook gedeeltelijk) uitsluitend met toestemming van:
MEDION AG
Am Zehnthalhof 77
45307 Essen
Duitsland

AA 23/18 C

Dit drukwerk, inclusief alle onderdelen, is auteursrechtelijk beschermd.

Elke verwerking buiten de nauwe grenzen van het auteursrecht zonder toestemming van Medion AG is niet toegestaan en strafbaar.

Dit geldt met name voor reproductie, vertaling, vastlegging op microfilm en opslag en verwerking in elektronische systemen.

MEDION B.V.

John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland / Pays-Bas / Niederlande

© Copyright

Toute réimpression ou duplication (même partielle) requiert l'autorisation de :
MEDION AG
Am Zehnthalhof 77
45307 Essen
Allemagne

AA 23/18 C

Ce document, y compris l'ensemble de ses parties, est protégé par la législation sur le droit d'auteur.

Toute utilisation ne respectant pas les dispositions de la législation sur le droit d'auteur est illicite et possible de poursuites.

Ceci vaut en particulier pour les duplications, traductions, reproductions sur microfilm, le transfert et le traitement dans des systèmes électroniques.

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der:
MEDION AG
Am Zehnthalhof 77
45307 Essen
Deutschland

AA 23/18 C

Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtes ist ohne Zustimmung der Medion AG unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.